Euroopan parlamentti
2024-2029

HYVÄKSYTYT TEKSTIT

P10_TA(2025)0306

Yhdenmukaiset avoimuusvaatimukset sisämarkkinoilla kolmansien maiden edunvalvontaa varten

Euroopan parlamentin tarkistukset 27. marraskuuta 2025 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi yhdenmukaisten avoimuusvaatimusten vahvistamisesta sisämarkkinoilla kolmansien maiden puolesta toteutettavaa edunvalvontaa varten ja direktiivin (EU) 2019/1937 muuttamisesta (COM(2023)0637 – C9-0464/2023 – 2023/0463(COD))[1]

(Tavallinen lainsäätämisjärjestys: ensimmäinen käsittely)

[1] Asia päätettiin palauttaa asiasta vastaavaan valiokuntaan toimielinten välisiä neuvotteluja varten työjärjestyksen 60 artiklan 4 kohdan neljännen alakohdan mukaisesti (A10-0208/2025).

Tarkistus 1

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 1 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(1) Edunvalvonta on unionissa kasvava ja enenevässä määrin rajatylittävä toimiala. Silloin kun siinä noudatetaan riittävää avoimuutta, se mahdollistaa kokemusten ja näkemysten vaihdon ongelmista ja ratkaisuista ***ja auttaa*** julkisen sektorin ***päätöksentekijöitä*** ymmärtämään eri lähestymistapoihin liittyviä vaihtoehtoja ja kompromisseja.	(1) Edunvalvonta on unionissa kasvava ja enenevässä määrin rajatylittävä toimiala. Silloin kun siinä noudatetaan riittävää avoimuutta, se mahdollistaa kokemusten ja näkemysten vaihdon ongelmista ja ratkaisuista ***asioissa, joihin jokin toimintapolitiikka, lainsäädäntö tai julkinen päätöksentekoprosessi vaikuttaa. Tällainen vaihto voi olla*** julkisen sektorin ***päätöksentekijöille elintärkeä resurssi, sillä se auttaa heitä*** ymmärtämään eri lähestymistapoihin liittyviä vaihtoehtoja ja kompromisseja.

Tarkistus 2

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 2 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(2) Edunvalvontaa ei toteuteta ainoastaan kotimaisten sidosryhmien vaan yhä useammin myös kolmansien maiden puolesta. Kolmansista maista peräisin olevat ideat voivat vaikuttaa hedelmällisesti julkiseen keskusteluun, ja ne ovat tervetullut osa kansainvälistä vuoropuhelua. ***Viranomaisten tai yksityishenkilöiden ei kuitenkaan ole aina helppo havaita kolmansien maiden osallistumista edunvalvontatoimintaan päätöksentekoprosessinsa***	(2) Edunvalvontaa ei toteuteta ainoastaan kotimaisten sidosryhmien vaan yhä useammin myös kolmansien maiden puolesta. Kolmansista maista peräisin olevat ideat voivat vaikuttaa hedelmällisesti julkiseen keskusteluun, ja ne ovat tervetullut osa kansainvälistä vuoropuhelua. Tässä yhteydessä kolmansilla mailla tarkoitetaan maita, jotka eivät ole unionin tai Euroopan talousalueen jäseniä.

yhteydessä tai ymmärtää tällaisen toiminnan laajuutta ja suuntauksia ja sen takana olevia toimijoita. Tässä yhteydessä kolmansilla mailla tarkoitetaan maita, jotka eivät ole unionin tai Euroopan talousalueen jäseniä.

Tarkistus 3

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 3 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(3) Koska edunvalvontaa toteutetaan yleensä korvausta vastaan, ***myös silloin kun toimeksiantajana on kolmas maa,*** kyseessä on Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen, jäljempänä ’SEUT-sopimus’, 57 artiklassa tarkoitettu palvelu. Edunvalvonnan markkinat käsittävät myös kolmansien maiden yhteisöjen itse toteuttaman edunvalvontatoiminnan, joka on verrattavissa palveluihin ja joka liittyy taloudelliseen toimintaan tai korvaa taloudellisen toiminnan. Tällaista toimintaa olisi kohdeltava samalla tavoin kuin edunvalvontapalveluja.	(3) Koska edunvalvontaa toteutetaan yleensä korvausta vastaan, kyseessä on Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen, jäljempänä ’SEUT-sopimus’, 57 artiklassa tarkoitettu palvelu. Edunvalvonnan markkinat käsittävät myös kolmansien maiden yhteisöjen itse toteuttaman edunvalvontatoiminnan, joka on verrattavissa palveluihin ja joka liittyy taloudelliseen toimintaan tai korvaa taloudellisen toiminnan. Tällaista toimintaa olisi kohdeltava samalla tavoin kuin edunvalvontapalveluja.

Tarkistus 4

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 5 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(5) Edunvalvontatoiminnan avoimuuden sääntelyä koskevat jäsenvaltioiden toimenpiteet ***ovat keskenään hyvin erilaisia***, erityisesti edunvalvontaa	(5) Edunvalvontatoiminnan avoimuuden sääntelyä koskevat jäsenvaltioiden toimenpiteet ***poikkeavat toisistaan***, erityisesti edunvalvontaa

toteuttaviin yhteisöihin sovellettavien, tietojen säilyttämistä ja rekisteröitymistä koskevien vaatimusten osalta. Jotkin jäsenvaltiot ovat perustaneet pakollisia rekistereitä, joilla pyritään erityisesti varmistamaan avoimuus. Toiset jäsenvaltiot ovat perustaneet vapaaehtoisia rekistereitä, kun taas joissakin jäsenvaltioissa ei ole lainkaan edunvalvontarekistereitä. Myös avoimuuden takaamiseksi ***vaadittujen tietojen yksityiskohtaisuus vaihtelee*** huomattavasti muun muassa sen suhteen, minkä tyyppisiä tietoja edustetuista eduista tai asiakkaasta vaaditaan. Joissakin jäsenvaltioissa edunvalvontaa koskevat tiedot on päivitettävä säännöllisesti, kun taas toisissa jäsenvaltioissa tiedot on päivitettävä aina kun edunvalvontatoiminnan soveltamisala muuttuu.	toteuttaviin yhteisöihin sovellettavien, tietojen säilyttämistä ja rekisteröitymistä koskevien vaatimusten osalta. Jotkin jäsenvaltiot ovat perustaneet pakollisia rekistereitä, joilla pyritään erityisesti varmistamaan avoimuus. Toiset jäsenvaltiot ovat perustaneet vapaaehtoisia rekistereitä, kun taas joissakin jäsenvaltioissa ei ole lainkaan edunvalvontarekistereitä. Myös avoimuuden takaamiseksi ***toimitettavat tiedot vaihtelevat*** huomattavasti muun muassa sen suhteen, minkä tyyppisiä tietoja edustetuista eduista tai asiakkaasta vaaditaan. Joissakin jäsenvaltioissa edunvalvontaa koskevat tiedot on päivitettävä säännöllisesti, kun taas toisissa jäsenvaltioissa tiedot on päivitettävä aina kun edunvalvontatoiminnan soveltamisala muuttuu.

Tarkistus 5

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 6 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(6) ***Tällaiset*** erot heikentävät tasapuolisia toimintaedellytyksiä ja lisäävät sääntöjen noudattamisesta aiheutuvia kustannuksia niiden yhteisöjen kannalta, jotka haluavat toteuttaa edunvalvontatoimintaa useassa jäsenvaltiossa, ***mikä voi haitata*** uusien edunvalvontapalvelujen kehittämistä ja tarjontaa sisämarkkinoilla. ***Kolmannet maat todennäköisesti pyrkivät siihen, että niiden edut ovat edustettuina useammassa***	(6) ***Vaikka tällaisten toimenpiteiden yhteisenä tavoitteena on lisätä avoimuutta ja varmistaa demokraattinen vastuuvelvollisuus, nämä*** erot heikentävät tasapuolisia toimintaedellytyksiä ja lisäävät sääntöjen noudattamisesta aiheutuvia kustannuksia niiden yhteisöjen kannalta, jotka haluavat toteuttaa edunvalvontatoimintaa useassa jäsenvaltiossa, ***ja haittaavat***

jäsenvaltiossa, voidakseen varmistaa itselleen suotuisan kohtelun kaikkialla unionissa. Tällaiset ehdot vaikuttavat talouden toimijoihin kielteisesti ja muodostavat esteen edunvalvonnan rajatylittävälle tarjoamiselle sisämarkkinoilla. Epätasapuoliset toimintaedellytykset myös ohjaavat edunvalvontatoimintaa pois sellaisista jäsenvaltioista, joissa on enemmän sääntelyä, ja ohjaavat sitä sellaisiin jäsenvaltioihin, joissa sääntelyä on vähemmän ***tai joissa sen noudattamisen valvonta on rajoitettua***. Lisäksi kolmansien maiden toimijat voivat pyrkiä käyttämään tällaisia eri maiden sääntelyeroja hyväksi välttääkseen avoimuusvaatimusten noudattamisen.

siten uusien edunvalvontapalvelujen kehittämistä ja tarjontaa sisämarkkinoilla. Tällaiset ehdot vaikuttavat talouden toimijoihin kielteisesti ja muodostavat esteen edunvalvonnan rajatylittävälle tarjoamiselle sisämarkkinoilla ***erityisesti kolmansien maiden puolesta, jotka todennäköisesti pyrkisivät siihen, että niiden edut ovat edustettuina useammassa jäsenvaltiossa***. Epätasapuoliset toimintaedellytykset myös ohjaavat edunvalvontatoimintaa pois sellaisista jäsenvaltioista, joissa on enemmän sääntelyä, ja ohjaavat sitä sellaisiin jäsenvaltioihin, joissa sääntelyä on vähemmän***, mikä johtaa kauppapaikkakeinotteluun. Pienempien palveluntarjoajien haasteena ovat varsinkin rasitteet, jotka liittyvät erilaisissa kansallisen tason sääntelyissä vahvistettujen erilaisten sääntöjen selvittämiseen, joten tällaiset epätasapuoliset toimintaedellytykset vaikuttavat etenkin niihin***. Lisäksi kolmansien maiden toimijat voivat pyrkiä käyttämään tällaisia eri maiden sääntelyeroja hyväksi välttääkseen avoimuusvaatimusten noudattamisen. ***Sen vuoksi on olennaisen tärkeää virtaviivaistaa edunvalvonta-alan sisämarkkinoilla sovellettavat säännöt, jotta voidaan etenkin poistaa perusteettomia esteitä ja luoda unioniin tasapuoliset toimintaedellytykset kansalaisten ja sääntöjä kunnioittavien yhteisöjen hyödyksi.***

Tarkistus 6

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 7 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(7) Koska eräiden kolmansien maiden yritykset vaikuttaa demokraattisiin prosesseihin unionissa tiedostetaan aiempaa paremmin, jotkin jäsenvaltiot pyrkivät todennäköisesti laatimaan uusia sääntöjä varmistaakseen edunvalvonnan ***puitteissa tapahtuvan ulkomaisen vaikuttamisen*** avoimuuden. Sen vuoksi on todennäköistä, että esteet tällaisten palvelujen tarjoamiselle useammassa kuin yhdessä jäsenvaltiossa lisääntyvät kolmansien maiden puolesta toteutettavan edunvalvontatoiminnan markkinoiden hajanaisuuden seurauksena.	(7) Koska eräiden kolmansien maiden yritykset vaikuttaa demokraattisiin prosesseihin unionissa tiedostetaan aiempaa paremmin, jotkin jäsenvaltiot pyrkivät todennäköisesti laatimaan uusia sääntöjä varmistaakseen edunvalvonnan avoimuuden. Sen vuoksi on todennäköistä, että esteet tällaisten palvelujen tarjoamiselle useammassa kuin yhdessä jäsenvaltiossa lisääntyvät kolmansien maiden puolesta toteutettavan edunvalvontatoiminnan markkinoiden hajanaisuuden seurauksena.

Tarkistus 7

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 8 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(8) Edunvalvonnan avoimuutta sääntelevien kansallisten toimenpiteiden nykyiset erot, jotka vaikuttavat ***erityisesti*** kolmansien maiden puolesta toteutettavaan edunvalvontaan, ja nykytilanteessa lisääntynyt tietoisuus demokraattisiin prosesseihin kohdistuvan ***ulkomaisen*** häirinnän riskeistä korostavat tarvetta toteuttaa toimia unionin tasolla edunvalvontapalvelujen tarjoamisen sääntelemiseksi niin, että voidaan kattaa kolmansien	(8) Edunvalvonnan avoimuutta sääntelevien kansallisten toimenpiteiden ***väliset*** nykyiset erot, jotka vaikuttavat kolmansien maiden puolesta toteutettavaan edunvalvontaan, ja nykytilanteessa lisääntynyt tietoisuus demokraattisiin prosesseihin kohdistuvan häirinnän riskeistä korostavat tarvetta toteuttaa toimia unionin tasolla edunvalvontapalvelujen tarjoamisen sääntelemiseksi niin, että voidaan kattaa kolmansien maiden puolesta toteutettava

maiden puolesta toteutettava edunvalvontatoiminta kaikkialla unionissa ja varmistaa samalla tällaisen toiminnan korkea avoimuustaso.	edunvalvontatoiminta kaikkialla unionissa ja varmistaa samalla tällaisen toiminnan korkea avoimuustaso.

Tarkistus 8

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 9 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(9) Jotta voitaisiin välttää tilanne, jossa jäsenvaltiot pyrkivät ratkaisemaan huolensa edunvalvonnan puitteissa tapahtuvan ulkomaisen vaikuttamisen avoimuudesta yksipuolisesti, ja estää uusien esteiden muodostuminen kolmansien maiden puolesta toteutettavan edunvalvontatoiminnan rajatylittävälle tarjoamiselle toisistaan poikkeavien ja epäyhdenmukaisten kansallisten lakien seurauksena, on tarpeen säätää yhdenmukaistetuista toimenpiteistä unionin tasolla.	***Poistetaan.***

Tarkistus 9

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 10 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(10) Tässä direktiivissä säädettyjen, kaikkialla sisämarkkinoilla sovellettavien yhdenmukaisten ***avoimuusvaatimusten*** tarkoituksena on luoda yhdenmukainen ***ja järjestelmällinen*** kehys, jotta voidaan varmistaa sellaisen	(10) Tässä direktiivissä säädettyjen, kaikkialla sisämarkkinoilla sovellettavien yhdenmukaisten ***avoimuuden vähimmäisvaatimusten*** tarkoituksena on luoda yhdenmukainen kehys, jotta voidaan varmistaa sellaisen kolmansien maiden puolesta

kolmansien maiden puolesta toteutettavan edunvalvontatoiminnan avoimuus, jonka tavoitteena on vaikuttaa toimintapolitiikan ***tai*** lainsäädännön laatimiseen, muotoiluun tai täytäntöönpanoon ***tai julkisiin päätöksentekoprosesseihin*** unionissa.

toteutettavan edunvalvontatoiminnan avoimuus, jonka tavoitteena on vaikuttaa toimintapolitiikan***,*** lainsäädännön ***tai julkisten päätöksentekoprosessien*** laatimiseen, muotoiluun tai täytäntöönpanoon unionissa.

Tarkistus 10

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 11 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(11) Vahvistamalla yhteiset avoimuutta ja vastuuvelvollisuutta sekä raportointia koskevat normit voidaan myös ***tukea*** demokraattista vastuuvelvollisuutta ja edistää yleistä tietoisuutta edunvalvontatoiminnasta***, jonka tavoitteena on vaikuttaa toimintapolitiikan tai lainsäädännön laatimiseen, muotoiluun tai täytäntöönpanoon tai julkisiin päätöksentekoprosesseihin unionissa, sekä saada asiasta luotettavaa ja yhdenmukaista tietoa***. Tarve varmistaa kolmansien maiden puolesta toteutettavan edunvalvontatoiminnan avoimuus on oikeutettu yleisen edun mukainen tavoite, kun otetaan huomioon avoimuuden ja läpinäkyvyyden periaatteet, jotka Euroopan unionista tehdyn sopimuksen, jäljempänä ’SEU-sopimus’, 1 artiklan toisen kohdan ja 10 artiklan 3 kohdan mukaisesti ohjaavat demokraattista toimintaa unionissa SEU-sopimuksen	(11) Vahvistamalla yhteiset avoimuutta ja vastuuvelvollisuutta sekä raportointia koskevat normit voidaan myös ***vastata tarpeeseen saada luotettavaa ja johdonmukaista tietoa ja tällä tavoin tukea*** demokraattista vastuuvelvollisuutta ja edistää yleistä tietoisuutta edunvalvontatoiminnasta. Tarve varmistaa kolmansien maiden puolesta toteutettavan edunvalvontatoiminnan avoimuus on oikeutettu yleisen edun mukainen tavoite, kun otetaan huomioon avoimuuden ja läpinäkyvyyden periaatteet, jotka Euroopan unionista tehdyn sopimuksen, jäljempänä ’SEU-sopimus’, 1 artiklan toisen kohdan ja 10 artiklan 3 kohdan mukaisesti ohjaavat demokraattista toimintaa unionissa SEU-sopimuksen 2 artiklassa vahvistettujen unionin ja sen jäsenvaltioiden yhteisten arvojen mukaisesti, ja tukevat myös kansalaisten oikeuksien toteutumista.

2 artiklassa vahvistettujen unionin ja sen jäsenvaltioiden yhteisten arvojen mukaisesti, ja tukevat myös kansalaisten oikeuksien toteutumista.

Tarkistus 11

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 11 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(11 a) Oikeasuhteiset ja kohdennetut toimenpiteet, joilla pyritään varmistamaan yhdenmukaistettu, avoin ja ennakoitavampi oikeudellinen ympäristö kolmansien maiden puolesta toteutettavalle edunvalvontatoiminnalle, hyödyttäisivät asianomaisia yhteisöjä, päätöksentekijöitä ja kansalaisia. Tätä varten olisi otettava käyttöön vahvoja suojatoimia, joilla estetään mahdolliset kielteiset vaikutukset asianomaisiin yhteisöihin ja varmistetaan samalla perusoikeuksien sekä demokratian periaatteiden ja arvojen täysi kunnioittaminen.

Tarkistus 12

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 11 b kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(11 b) Eräissä muissa maissa on omaksuttu erilainen lähestymistapa kuin unionissa, minkä unioni on johdonmukaisesti tuominnut suhteettomana, syrjivänä ja perusteettomana. Kyseisessä lähestymistavassa säädetään

lakeja, joilla rajoitetaan kohtuuttomasti kansalaisyhteiskunnan toimintamahdollisuuksia pelottelemalla ja leimaamalla kansalaisyhteiskunnan järjestöjä, toimittajia ja ihmisoikeuksien puolustajia pyrkimyksenä rajoittaa niiden toimintaa. Kun tällaisten lakien nojalla leimataan silmätikuksi joutuneita organisaatioita 'ulkomaisiksi agenteiksi', tarkoituksena on heikentää niiden rahoitusvakautta ja uskottavuutta. Toisin kuin tällaisissa 'ulkomaisia agentteja koskevissa laeissa', tässä direktiivissä ei leimata määrättyjen yhteisöjen, kuten kansalaisyhteiskunnan järjestöjen, toimintaa eikä pyritä rajoittamaan kansalaisyhteiskunnan toimintamahdollisuuksia. Sen sijaan siinä säädetään avoimuutta ja demokraattista vastuuvelvollisuutta koskevista vaatimuksista, joita sovelletaan edunvalvontatoimintaa kolmansien maiden puolesta toteuttaviin yhteisöihin. Tässä direktiivissä ei myöskään kielletä minkäänlaista toimintaa eikä edellytetä avoimuutta rahoitukselta, joka ei liity kolmansien maiden puolesta toteutettavaan edunvalvontatoimintaan. Sen vuoksi tämä direktiivi ei kata yhteisöjä, jotka saavat muista jäsenvaltioista tai kolmansien maiden yhteisöiltä rahoitustukea sellaisiin tarkoituksiin, jotka eivät liity tässä direktiivissä tarkoitettuun edunvalvontatoimintaan.

Tarkistus 13

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 11 c kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(11 c) Tässä direktiivissä säädetyt toimenpiteet ovat oikeasuhteisia ja rajoittuvat siihen, mikä on tarpeen kolmansien maiden puolesta toteutettavan edunvalvontatoiminnan avoimuuden varmistamiseksi. Niissä ei näin ollen aseteta yhteisöille vaatimuksia pelkästään sillä perusteella, että ne saavat rahoitusta ulkomailta. Koska on tarpeen lisätä avoimuutta tilanteissa, joissa yhteisöt toteuttavat sisämarkkinoilla edunvalvontatoimintaa kolmansien maiden puolesta, tässä direktiivissä säädetään velvoitteita sen varmistamiseksi, että julkisesti saataville asetettavat tiedot esitetään tosiseikkojen pohjalta ja neutraalisti ja että toimivaltaiset kansalliset viranomaiset toimivat siten, että yhteisölle ei aiheudu mitään kielteisiä seurauksia – esimerkiksi leimaamista – sen vuoksi, että se on rekisteröitynyt tässä direktiivissä säädettyjen sääntöjen mukaisesti. Tämän direktiivin säännökset ovat kaikilta osin perusoikeuksien ja erityisesti Euroopan unionin perusoikeuskirjassa, jäljempänä ’perusoikeuskirja’, tunnustettujen periaatteiden mukaisia, mukaan lukien sananvapaus ja tiedonvälityksen vapaus,

kokoontumis- ja yhdistymisvapaus, tieteellisen tutkimuksen vapaus ja akateeminen vapaus, oikeus henkilötietojen suojaan, oikeus tehokkaisiin oikeussuojakeinoihin ja elinkeinovapaus. Tässä direktiivissä säädetyillä toimenpiteillä asetetaan kolmannen maan puolesta toteutettavaa edunvalvontatoimintaa koskeva yhteinen avoimuuden taso ja lujitetaan siten perusoikeuskirjaan kirjattuja kansalaisten demokraattisia oikeuksia.

Tarkistus 14

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 12 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(12) Kolmansien maiden puolesta toteutettava peitelty edunvalvontatoiminta voi vaikuttaa haitallisesti unionin sisäisten ja ulkoisten toimintapolitiikkojen laatimiseen, muotoiluun tai täytäntöönpanoon sekä ***sen*** taloudellisiin ja turvallisuusetuihin. Tämä heikentäisi laajemminkin demokratiaa, joka on unionin yhteinen arvo ja jonka turvaaminen on unionille ja sen jäsenvaltioille ensiarvoisen tärkeää. Yhdenmukaisen avoimuustason vahvistaminen tällaiselle toiminnalle kaikkialla unionissa edistäisi osaltaan kansalaisten luottamusta unionin ja jäsenvaltioiden päätöksentekoprosesseihin.	(12) Kolmansien maiden puolesta toteutettava peitelty edunvalvontatoiminta voi vaikuttaa haitallisesti unionin ***ja sen jäsenvaltioiden*** sisäisten ja ulkoisten toimintapolitiikkojen laatimiseen, muotoiluun tai täytäntöönpanoon sekä ***unionin*** taloudellisiin ja turvallisuusetuihin. Tämä heikentäisi laajemminkin demokratiaa, joka on unionin yhteinen arvo ja jonka turvaaminen on unionille ja sen jäsenvaltioille ensiarvoisen tärkeää. Yhdenmukaisen avoimuustason vahvistaminen tällaiselle toiminnalle kaikkialla unionissa edistäisi osaltaan kansalaisten luottamusta unionin ja jäsenvaltioiden päätöksentekoprosesseihin.

Tarkistus 15

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 13 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(13) Vaikka eräissä kolmansissa maissa on käytössä edunvalvontatoiminnan avoimuutta ja läpinäkyvyyttä koskevia sääntöjä, kyseiset säännöt eivät kata toimintaa, jonka tavoitteena on vaikuttaa toimintapolitiikan tai lainsäädännön laatimiseen, muotoiluun tai täytäntöönpanoon tai julkisiin päätöksentekoprosesseihin unionissa. Kyseiset säännöt eivät sen vuoksi sovellu varmistamaan sellaisen edunvalvonnan avoimuutta, jonka tavoitteena on vaikuttaa päätöksentekoon unionissa.	***Poistetaan.***

Tarkistus 16

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 14 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(14) Tässä direktiivissä säädetyt toimenpiteet ovat oikeasuhteisia ja rajoittuvat siihen, mikä on tarpeen tiettyjen toimien, eli kolmansien maiden puolesta toteutettavan edunvalvontatoiminnan, avoimuuden varmistamiseksi. Toimenpiteissä asetetut vaatimukset koskevat tällaista toimintaa, eikä niissä aseteta yhteisöille vaatimuksia pelkästään sillä perusteella, että ne saavat rahoitusta	***Poistetaan.***

ulkomailta. Tämän direktiivin keskeisenä tavoitteena on lisätä avoimuutta tilanteissa, joissa yhteisöt toteuttavat sisämarkkinoilla edunvalvontatoimintaa kolmansien maiden puolesta. Tässä direktiivissä säädettyjen velvoitteiden tarkoituksena on erityisesti varmistaa, että julkisesti saataville asetettavat tiedot esitetään tosiseikkojen pohjalta ja neutraalisti ja että toimivaltaiset kansalliset viranomaiset toimivat siten, että yhteisöille ei aiheudu mitään kielteisiä seurauksia – esimerkiksi leimaamista – sen vuoksi, että ne ovat rekisteröityneet tämän direktiivin säännösten mukaisesti. Direktiivissä säädetään kattavista suojatoimista, joihin sisältyy tehokas oikeudellinen valvonta yhdenmukaistettujen toimenpiteiden oikeasuhteisuuden takaamiseksi. Tässä direktiivissä säädetyt toimenpiteet ovat kaikilta osin perusoikeuksien ja erityisesti Euroopan unionin perusoikeuskirjassa, jäljempänä ’perusoikeuskirja’, tunnustettujen periaatteiden mukaisia, mukaan lukien sananvapaus ja tiedonvälityksen vapaus, kokoontumis- ja yhdistymisvapaus, tieteellisen tutkimuksen vapaus ja akateeminen vapaus, oikeus henkilötietojen suojaan, oikeus tehokkaisiin oikeussuojakeinoihin ja elinkeinovapaus. Tässä direktiivissä säädetyillä toimenpiteillä asetetaan kolmansien maiden puolesta

toteutettavaa edunvalvontatoimintaa koskeva yhteinen avoimuustaso ja lujitetaan siten perusoikeuskirjassa vahvistettuja kansalaisten demokraattisia oikeuksia.

Tarkistus 17

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 14 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(14 a) Jotta vältetään mahdolliset eturistiriidat ja turvataan edelleen toimintapolitiikkojen, lainsäädännön tai julkisten päätöksentekoprosessien laatimisen, muotoilun ja täytäntöönpanon eheys ja puolueettomuus unionissa, henkilöiden, jotka ovat toimineet korkean tason julkisissa tehtävissä, kuten valtionhallinnossa tai parlamentin jäsenenä, ei pitäisi toteuttaa edunvalvontatoimintaa kolmansien maiden puolesta ennen riittävän ja asianmukaisen karenssiajan päättymistä.

Tarkistus 18

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 15 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(15) Tällä direktiivillä yhdenmukaistettujen avoimuusvaatimusten ei tulisi vaikuttaa edunvalvontatoimintaa koskeviin kansallisiin sääntöihin	(15) Tällä direktiivillä yhdenmukaistettujen avoimuusvaatimusten ei tulisi vaikuttaa edunvalvontatoimintaa koskeviin kansallisiin sääntöihin

muiden kuin kolmansien maiden yhteisöjen osalta eikä niiden tulisi vaikuttaa tällaisen toiminnan aineelliseen sisältöön eikä niihin aineellisiin sääntöihin, joita sovelletaan virkamiehiin heidän ollessaan vuorovaikutuksessa edunvalvontatoimintaa toteuttavien yhteisöjen kanssa. ***Niiden ei tulisi vaikuttaa myöskään kansallisen tai unionin lain nojalla annettuihin sääntöihin, joita sovelletaan rikoksiin ja niiden paljastamiseen ja tutkintaan tai rikoksiin liittyviin syytetoimiin, valvontaan ja seuraamuksiin, esimerkiksi korruptiota koskeviin sääntöihin.***	muiden kuin kolmansien maiden yhteisöjen osalta eikä niiden tulisi vaikuttaa tällaisen toiminnan aineelliseen sisältöön eikä niihin aineellisiin sääntöihin, joita sovelletaan virkamiehiin heidän ollessaan vuorovaikutuksessa edunvalvontatoimintaa toteuttavien yhteisöjen kanssa.

Tarkistus 19

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 16 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(16) ***Avoimuusvaatimusten*** yhdenmukaistamiseksi on tarpeen vahvistaa yhteinen edunvalvonnan määritelmä. Yhdenmukaistettujen avoimuusvaatimusten asianmukaisen soveltamisen varmistamiseksi edunvalvontatoiminnan käsite olisi ymmärrettävä laajasti. Sen olisi katettava toiminta, jonka tavoitteena on vaikuttaa esimerkiksi yleisen mielipiteen muokkauksen avulla toimintapolitiikan tai lainsäädännön laatimiseen, muotoiluun tai täytäntöönpanoon tai julkisen päätöksenteon prosesseihin unionissa ja sen jäsenvaltioissa, myös alueellisella ja paikallisella tasolla.	(16) ***Avoimuuden vähimmäisvaatimusten*** yhdenmukaistamiseksi ***ja niiden asianmukaisen soveltamisen varmistamiseksi*** on tarpeen vahvistaa yhteinen***, tyhjentävä*** edunvalvonnan määritelmä. Yhdenmukaistettujen avoimuusvaatimusten asianmukaisen soveltamisen varmistamiseksi edunvalvontatoiminnan käsite olisi ymmärrettävä laajasti. Sen olisi katettava toiminta, jonka tavoitteena on vaikuttaa esimerkiksi yleisen mielipiteen muokkauksen avulla toimintapolitiikan tai lainsäädännön laatimiseen, muotoiluun tai täytäntöönpanoon tai julkisen päätöksenteon

prosesseihin unionissa ja sen jäsenvaltioissa, myös alueellisella ja paikallisella tasolla.

Tarkistus 20

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 17 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(17) ***Olisi voitava osoittaa selkeä ja olennainen yhteys, jonka mukaan toiminnalla voidaan todennäköisesti vaikuttaa toimintapolitiikan tai lainsäädännön laatimiseen, muotoiluun tai täytäntöönpanoon tai julkisen päätöksenteon prosesseihin unionissa. Tällaisen*** yhteyden määrittämistä varten olisi otettava huomioon kaikki merkitykselliset tekijät, kuten toiminnan sisältö, sen toteuttamisolosuhteet, tavoite, toteuttamiskeinot sekä se, onko toiminta osa järjestelmällistä tai jatkuvaa kampanjaa. Direktiivin soveltamista ei pitäisi rajoittaa vain toimintaan, jonka tavoitteena on edistää tietyn toimintapolitiikan, lainsäädännön tai julkisen päätöksentekoprosessin muuttamista, vaan sen olisi katettava myös toiminta, jolla pyritään vallitsevan tilanteen säilyttämiseen.	(17) ***Tarjottavien palvelujen*** ja ***edunvalvontatoiminnan välisen selkeän ja olennaisen*** yhteyden määrittämistä varten olisi otettava huomioon kaikki merkitykselliset tekijät, kuten toiminnan sisältö, sen toteuttamisolosuhteet, tavoite, toteuttamiskeinot sekä se, onko toiminta osa järjestelmällistä tai jatkuvaa kampanjaa. Direktiivin soveltamista ei pitäisi rajoittaa vain toimintaan, jonka tavoitteena on edistää tietyn toimintapolitiikan, lainsäädännön tai julkisen päätöksentekoprosessin muuttamista, vaan sen olisi katettava myös toiminta, jolla pyritään vallitsevan tilanteen säilyttämiseen.

Tarkistus 21

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 18 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(18) Edunvalvontaa voitaisiin	(18) Edunvalvontaa voitaisiin

toteuttaa ***esimerkiksi*** järjestämällä kokouksia, konferensseja tai tapahtumia tai osallistumalla niihin, osallistumalla kuulemisiin, kuten parlamentin kuulemisiin ja muihin vastaaviin aloitteisiin, järjestämällä viestintä- tai mainoskampanjoita muun muassa tiedotusvälineiden, verkkoalustojen, sosiaalisen median vaikuttajien***, verkostojen ja ruohonjuuritason aloitteiden*** välityksellä, laatimalla politiikka-asiakirjoja ja kannanottoja, lainsäädännön muutosehdotuksia, mielipidemittauksia ja -tutkimuksia tai avoimia kirjeitä ja muuta viestintä- tai tiedotusmateriaalia.	toteuttaa järjestämällä kokouksia, konferensseja tai tapahtumia tai osallistumalla niihin, osallistumalla kuulemisiin, kuten parlamentin kuulemisiin ja muihin vastaaviin aloitteisiin, järjestämällä viestintä- tai mainoskampanjoita muun muassa tiedotusvälineiden, verkkoalustojen, sosiaalisen median vaikuttajien välityksellä, laatimalla politiikka-asiakirjoja ja kannanottoja, lainsäädännön muutosehdotuksia, mielipidemittauksia ja -tutkimuksia tai avoimia kirjeitä ja muuta viestintä- tai tiedotusmateriaalia***, myös silloin, kun se on peräisin ajatushautomoilta tai tutkimuslaitoksilta, jotka itsekin toimivat edunvalvontatoimintaa toteuttavina yhteisöinä***.

Tarkistus 22

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 19 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(19) ***Edunvalvonta voisi kattaa myös kolmannen maan puolesta toteutetut toimet tutkimuksen ja koulutuksen alalla, kuten ajatushautomoiden julkaisemat asiakirjat, joissa suositetaan tai puolletaan jonkin toimintapolitiikan hyväksymistä.*** Perusoikeuskirjan 13 artiklassa vahvistetun akateemista vapautta ja tieteellisen tutkimuksen vapautta koskevan periaatteen mukaisesti edunvalvonnan ei pitäisi kattaa tutkijoiden valitsemassaan aihepiirissä tekemää	(19) Perusoikeuskirjan 13 artiklassa vahvistetun akateemista vapautta ja tieteellisen tutkimuksen vapautta koskevan periaatteen mukaisesti edunvalvonnan ei pitäisi kattaa tutkijoiden valitsemassaan aihepiirissä tekemää tutkimustyötä tai kyseisen tutkimuksen tulosten julkaisemista eikä opetus- ja koulutustoimintaa, joka toteutetaan akateemista vapautta koskevan periaatteen ja institutionaalisen itsemääräämisoikeuden mukaisesti. Tällaisen toiminnan

tutkimustyötä tai kyseisen tutkimuksen tulosten julkaisemista eikä opetus- ja koulutustoimintaa, joka toteutetaan akateemista vapautta koskevan periaatteen ja institutionaalisen itsemääräämisoikeuden mukaisesti***, paitsi jos tällaisen toiminnan ilmeisenä tavoitteena on vaikuttaa toimintapolitiikan tai lainsäädännön laatimiseen, muotoiluun tai täytäntöönpanoon tai julkisen päätöksenteon prosesseihin unionissa ja sitä toteutetaan jonkin kolmannen maan yhteisön puolesta***. ***Muussa tapauksessa*** tällaisen toiminnan toteuttamisen ei pitäisi johtaa tässä direktiivissä säädettyyn rekisteröintivaatimukseen.	toteuttamisen ei ***sen vuoksi*** pitäisi johtaa tässä direktiivissä säädettyyn rekisteröintivaatimukseen.

Tarkistus 23

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 20 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(20) Tämän direktiivin soveltamisalan ulkopuolelle olisi suljettava kolmannen maan hallituksen virkamiesten toteuttama julkisen vallan käyttöön liittyvä toiminta, mukaan lukien toiminta, joka liittyy diplomaattisten suhteiden ylläpitämiseen valtioiden tai kansainvälisten organisaatioiden välillä. Tämän direktiivin ei pitäisi kattaa myöskään oikeusalan toimijan toimintaa, joka liittyy oikeudellisen neuvonnan tarjoamiseen kolmansien maiden yhteisöille tai niiden edustamiseen oikeudenkäynneissä tai sovittelu-	(20) Tämän direktiivin soveltamisalan ulkopuolelle olisi suljettava kolmannen maan hallituksen virkamiesten toteuttama julkisen vallan käyttöön liittyvä toiminta, mukaan lukien toiminta, joka liittyy diplomaattisten suhteiden ylläpitämiseen valtioiden tai kansainvälisten organisaatioiden välillä***, kuten diplomaattisia suhteita koskevan Wienin yleissopimuksen 3 artiklassa tarkoitettuihin tehtäviin liittyvä toiminta***. Tämän direktiivin ei pitäisi kattaa myöskään oikeusalan toimijan toimintaa, joka liittyy

tai välitysmenettelyissä sekä niiden perusoikeuksien suojaamiseen, mukaan lukien oikeus tulla kuulluksi, oikeus oikeudenmukaiseen oikeudenkäyntiin ja oikeus puolustukseen. Tämän direktiivin soveltamisalan ulkopuolelle olisi suljettava oikeudellisen neuvonnan lisäksi myös muu ammatillinen neuvonta, kuten ammatillisen tai asiantuntijatutkimuksen suorittaminen käytettäväksi todisteena oikeudenkäynnissä esitettäville väitteille; teknisen tai tieteellisen neuvonnan hankkiminen teknisen lainsäädännön noudattamista varten tai ammattihenkilön tarjoamien sovittelupalvelujen käyttäminen, vaikka tämä ei olisi laillistettu asianajaja. Tätä direktiiviä ei pitäisi soveltaa myöskään oheistoimintoihin, kuten ateriapalvelujen tai tilojen tarjoamiseen, esitteiden tai toimintapoliittisten asiakirjojen painamiseen tai asetuksessa (EU) 2022/20653 tarkoitettuihin verkossa toimiviin välityspalveluihin, kuten verkkoalustojen tarjoamiin palveluihin.

oikeudellisen neuvonnan tarjoamiseen kolmansien maiden yhteisöille tai niiden edustamiseen oikeudenkäynneissä tai sovittelu- tai välitysmenettelyissä sekä niiden perusoikeuksien suojaamiseen, mukaan lukien oikeus tulla kuulluksi, oikeus oikeudenmukaiseen oikeudenkäyntiin ja oikeus puolustukseen. Tämän direktiivin soveltamisalan ulkopuolelle olisi suljettava oikeudellisen neuvonnan lisäksi myös muu ammatillinen neuvonta, kuten ammatillisen tai asiantuntijatutkimuksen suorittaminen käytettäväksi todisteena oikeudenkäynnissä esitettäville väitteille; teknisen tai tieteellisen neuvonnan hankkiminen teknisen lainsäädännön noudattamista varten tai ammattihenkilön tarjoamien sovittelupalvelujen käyttäminen, vaikka tämä ei olisi laillistettu asianajaja. Tätä direktiiviä ei pitäisi soveltaa myöskään oheistoimintoihin, kuten ateriapalvelujen tai tilojen tarjoamiseen, esitteiden tai toimintapoliittisten asiakirjojen painamiseen tai asetuksessa (EU) 2022/2065[3] tarkoitettuihin verkossa toimiviin välityspalveluihin, kuten verkkoalustojen tarjoamiin palveluihin.

---

[3] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2022/2065, annettu 19 päivänä lokakuuta 2022, digitaalisten palvelujen sisämarkkinoista ja direktiivin 2000/31/EY muuttamisesta (digipalvelusäädös) (EUVL L 277, 27.10.2022, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022

---

[3] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2022/2065, annettu 19 päivänä lokakuuta 2022, digitaalisten palvelujen sisämarkkinoista ja direktiivin 2000/31/EY muuttamisesta (digipalvelusäädös) (EUVL L 277, 27.10.2022, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022

/2065/oj).

/2065/oj).

Tarkistus 24

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 21 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(21) Avoimuusvaatimusten yhdenmukaistamista varten on tarpeen vahvistaa yhteinen edunvalvontapalvelujen tarjoajien määritelmä. Edunvalvontapalvelujen tarjoajat voisivat olla yksityisoikeudellisia oikeushenkilöitä, ammattimaista edunvalvontatoimintaa itsenäisesti harjoittavia luonnollisia henkilöitä tai muita luonnollisia henkilöitä tai oikeushenkilöitä, joiden pääasiallisena tai satunnaisena tehtävänä on vaikuttaa julkisen päätöksenteon prosesseihin, kuten lobbaus- ja suhdetoimintayritykset, ajatushautomot, kansalaisyhteiskunnan järjestöt, yksityiset tutkimuslaitokset, tutkimuspalveluja tarjoavat julkiset tutkimuslaitokset, yksittäiset tutkijat ja konsultit.	***Poistetaan.***

Tarkistus 25

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 23 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(23) Jonkin yhteisön päätös pyytää edunvalvontapalveluja voi	(23) Jonkin yhteisön päätös pyytää edunvalvontapalveluja voi

liittyä kolmannen maan hallitukseen tai viranomaisiin. Taustalla voi olla kyseisen kolmannen maan hallituksen tai viranomaisten kyseistä yhteisöä kohtaan harjoittama valvonta, ***erityisesti jos sillä tai niillä on*** ratkaiseva vaikutusvalta ***kyseiseen yhteisöön nähden taloudellisten oikeuksien***, ***sopimusjärjestelyjen*** tai ***minkä tahansa muun keinon avulla***. ***Kyse*** voi ***olla*** myös tilanteesta, jossa kolmannen maan hallitus tai viranomaiset ovat vaikuttaneet yhteisön päätökseen erityisesti antamalla ohjeita tai määräyksiä. Jotta voidaan ottaa huomioon tällaiset tapaukset, käsitteen ’kolmannen maan yhteisö’ olisi ymmärrettävä tarkoittavan paitsi kolmansien maiden keskushallintoa ja viranomaisia myös julkisia tai yksityisiä yhteisöjä, mukaan lukien unioniin sijoittautuneet unionin kansalaiset ja oikeushenkilöt, joiden toiminnan voidaan katsoa liittyvän kyseiseen kolmanteen maahan. Se, katsotaanko julkisen tai yksityisen yhteisön toimien liittyvän jonkin kolmannen maan hallitukseen tai viranomaiseen, olisi määritettävä tapauskohtaisesti ottaen huomioon asianomaisen yhteisön ominaispiirteet ja sen kolmannen maan oikeudellinen ja taloudellinen ympäristö, jossa yhteisö toimii, mukaan lukien valtion rooli kyseisen maan taloudessa.

liittyä kolmannen maan hallitukseen tai viranomaisiin. Taustalla voi olla kyseisen kolmannen maan hallituksen tai viranomaisten kyseistä yhteisöä kohtaan harjoittama valvonta***. Jotta voidaan määrittää, onko yhteisö viime kädessä sponsorin määräysvallassa, on otettava huomioon yhteisön toimintaympäristöön liittyvät tosiseikat ja oikeudelliset seikat, se, mitä oikeuksia kolmansilla osapuolilla on yhteisöön nähden, yhteisön sopimusvelvoitteet ja kaikki muut tekijät, jotka erikseen tai yhdessä osoittavat, että joku voi käyttää ratkaisevaa vaikutusvaltaa siihen. Tällaiset tosiseikat ja oikeudelliset seikat voivat juontua erityisesti omistuksesta, oikeudesta käyttää yhteisön kaikkia varoja tai osaa niistä taikka oikeuksista tai sopimuksista, joiden perusteella saadaan*** ratkaiseva vaikutusvalta ***yhteisön elinten kokoonpanoon, äänestyksiin tai päätöksiin, tai oikeuksista***, ***joiden ansiosta voidaan ratkaisevasti vaikuttaa taloudellisiin*** tai ***strategisiin toimintalinjoihin. Näiden osatekijöiden olisi yhdessä edustettava tapoja, joilla sponsori pystyy ohjailemaan yhteisön strategista suuntaa tai tärkeimpiä päätöksiä. Määräysvalta*** voi ***seurata*** myös tilanteesta, jossa kolmannen maan hallitus tai viranomaiset ovat vaikuttaneet yhteisön päätökseen erityisesti antamalla ohjeita tai määräyksiä. Jotta voidaan ottaa huomioon tällaiset tapaukset, käsitteen ’***edunvalvontatoiminnan sponsorina toimiva*** kolmannen

	maan yhteisö’ olisi ymmärrettävä tarkoittavan paitsi kolmansien maiden keskushallintoa ja viranomaisia myös julkisia tai yksityisiä yhteisöjä, mukaan lukien unioniin sijoittautuneet unionin kansalaiset ja oikeushenkilöt, joiden toiminnan voidaan katsoa liittyvän kyseiseen kolmanteen maahan. Se, katsotaanko julkisen tai yksityisen yhteisön toimien liittyvän jonkin kolmannen maan hallitukseen tai viranomaiseen, olisi määritettävä tapauskohtaisesti ottaen huomioon asianomaisen yhteisön ominaispiirteet ja sen kolmannen maan oikeudellinen ja taloudellinen ympäristö, jossa yhteisö toimii, mukaan lukien valtion rooli kyseisen maan taloudessa. ***Tämän yhteyden osoittamisen tueksi olisi esitettävä selkeää näyttöä, eikä sitä saisi käyttää välineenä, jolla rajoitetaan kansalaisyhteiskunnan toimintamahdollisuuksia tai nimitellään ja leimataan yhteisöjä.***

Tarkistus 26

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 24 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(24) Edunvalvontatoiminnan tulisi kuulua tämän direktiivin soveltamisalaan, jos sitä toteutetaan kolmannen maan ***yhteisön*** puolesta. Tämä tarkoittaa, että direktiiviä olisi sovellettava kolmansien maiden ***yhteisöille*** tarjottaviin edunvalvontapalveluihin. Koska kolmannen maan hallitus voi toteuttaa edunvalvontapalveluihin	(24) Edunvalvontatoiminnan tulisi kuulua tämän direktiivin soveltamisalaan, jos sitä toteutetaan kolmannen maan ***sponsorin*** puolesta. Tämä tarkoittaa, että direktiiviä olisi sovellettava kolmansien maiden ***sponsoreille*** tarjottaviin edunvalvontapalveluihin. Koska kolmannen maan hallitus voi toteuttaa edunvalvontapalveluihin

verrattavissa olevaa taloudellista edunvalvontatoimintaa sellaisten yhteisöjen välityksellä, joiden toiminnan voidaan katsoa liittyvän kyseiseen hallitukseen, direktiiviä olisi sovellettava myös tällaiseen toimintaan. Sitä voidaan näin ollen soveltaa myös kolmansien maiden ***yhteisöjen*** sisäisesti toteuttamaan edunvalvontaan. Tätä direktiiviä olisi sovellettava kolmannen maan ***yhteisöjen*** puolesta toteutettavaan edunvalvontatoimintaan, joka on suunnattu luonnollisille henkilöille tai oikeushenkilöille tai joka toteutetaan tai tuodaan julkisuuteen yhdessä tai useammassa jäsenvaltiossa.	verrattavissa olevaa taloudellista edunvalvontatoimintaa sellaisten yhteisöjen välityksellä, joiden toiminnan voidaan katsoa liittyvän kyseiseen hallitukseen, direktiiviä olisi sovellettava myös tällaiseen toimintaan. Sitä voidaan näin ollen soveltaa myös kolmansien maiden ***sponsorien*** sisäisesti toteuttamaan edunvalvontaan. Tätä direktiiviä olisi sovellettava kolmannen maan ***sponsorien*** puolesta toteutettavaan edunvalvontatoimintaan, joka on suunnattu luonnollisille henkilöille tai oikeushenkilöille tai joka toteutetaan tai tuodaan julkisuuteen yhdessä tai useammassa jäsenvaltiossa.

Tarkistus 27

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 25 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(25) Tätä direktiiviä ei pitäisi soveltaa toimintaan, jolla edistetään jonkin kolmannen maan etuja tai joka on sen etujen mukaista mutta jolla ei ole yhteyksiä kyseiseen kolmanteen maahan. Tällä tarkoitetaan muun muassa toimintaa, joka perustuu sananvapauteen ja oikeuteen välittää ja vastaanottaa tietoja ja ajatuksia tai akateemiseen vapauteen, kuten toiminta, jota toteuttaa luonnollinen henkilö yksityishenkilönä tai kolmannen maan tiedotusvälineessä työskentelevä toimittaja, jonka toiminnan ei voida katsoa liittyvän kolmanteen maahan tai olevan tässä direktiivissä tarkoitettua edunvalvontaa. Euroopan parlamentin ja neuvoston	(25) Tätä direktiiviä ei pitäisi soveltaa toimintaan, jolla edistetään jonkin kolmannen maan etuja tai joka on sen etujen mukaista mutta jolla ei ole yhteyksiä kyseiseen kolmanteen maahan. Tällä tarkoitetaan muun muassa toimintaa, joka perustuu sananvapauteen ja oikeuteen välittää ja vastaanottaa tietoja ja ajatuksia tai akateemiseen vapauteen, kuten toiminta, jota toteuttaa luonnollinen henkilö yksityishenkilönä tai kolmannen maan tiedotusvälineessä työskentelevä toimittaja, jonka toiminnan ei voida katsoa liittyvän kolmanteen maahan tai olevan tässä direktiivissä tarkoitettua edunvalvontaa. Euroopan parlamentin ja neuvoston

asetuksen (EU) ***XXXX/XXXX***[4]	asetuksen (EU) ***2024/1083***[4]
2 artiklassa tarkoitettujen mediapalvelujen ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2010/13/EU[5]	2 artiklassa tarkoitettujen mediapalvelujen ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2010/13/EU[5]
1 artiklassa tarkoitettujen audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjoaminen ei kuulu tämän direktiivin soveltamisalaan.	1 artiklassa tarkoitettujen audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjoaminen ei kuulu tämän direktiivin soveltamisalaan.
Tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluu kuitenkin siinä esitetyn määritelmän mukainen edunvalvontatoiminta, jota mediapalvelun tarjoajat toteuttavat kolmansien maiden yhteisöjen puolesta.	
_____	_____
[4] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) ***XXXX/XXXX***, annettu ***XXXX***, mediapalvelujen yhteisestä kehyksestä sisämarkkinoilla ***(eurooppalainen medianvapaussäädös)*** ja direktiivin 2010/13/EU muuttamisesta (***EUVL*** L ***XX***, ***XX.XX.XXXX***, ***s. XX,*** ELI: ***XX***).	[4] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) ***2024/1083***, annettu ***11 päivänä huhtikuuta 2024***, mediapalvelujen yhteisestä kehyksestä sisämarkkinoilla ja direktiivin 2010/13/EU muuttamisesta (***eurooppalainen medianvapaussäädös) (OJ*** L ***2024/1083***, ***17.4.2024***, ELI: ***http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1083/oj***).
[5] Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2010/13/EU, annettu 10 päivänä maaliskuuta 2010, audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjoamista koskevien jäsenvaltioiden tiettyjen lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta (audiovisuaalisia mediapalveluja koskeva direktiivi) (EUVL L 95, 15.4.2010, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2010/13/oj).	[5] Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2010/13/EU, annettu 10 päivänä maaliskuuta 2010, audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjoamista koskevien jäsenvaltioiden tiettyjen lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta (audiovisuaalisia mediapalveluja koskeva direktiivi) (EUVL L 95, 15.4.2010, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2010/13/oj).

Tarkistus 28

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 26 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(26) Kolmannen maan ***yhteisölle*** suoritettujen edunvalvontapalvelujen osalta kaikki kyseisen edunvalvontapalvelun toteuttamisesta saadut vastikkeet olisi katsottava tässä direktiivissä tarkoitetuiksi korvauksiksi. Tämän tulisi käsittää edunvalvontatoiminnan vastikkeena vastaanotetut taloudelliset korvaukset, kuten lainat, pääomanlisäykset, velkojen peruuttaminen, verokannustimet tai -vapautukset. Korvaukseksi voitaisiin katsoa myös edunvalvontapalvelun vastikkeena vastaanotetut luontaissuoritukset, kuten toimistotilojen tarjoaminen, rakentaminen ja ylläpito. Tällaisissa tilanteissa edunvalvontapalvelujen tarjoajan vastuulla olisi määrittää saamansa edun arvo esimerkiksi markkinahinnan perusteella.	(26) Kolmannen maan ***sponsorille*** suoritettujen edunvalvontapalvelujen osalta kaikki kyseisen edunvalvontapalvelun toteuttamisesta saadut vastikkeet olisi katsottava tässä direktiivissä tarkoitetuiksi korvauksiksi. Tämän tulisi käsittää edunvalvontatoiminnan vastikkeena vastaanotetut taloudelliset korvaukset, kuten lainat, pääomanlisäykset, velkojen peruuttaminen, verokannustimet tai -vapautukset. Korvaukseksi voitaisiin katsoa myös edunvalvontapalvelun vastikkeena vastaanotetut luontaissuoritukset, kuten toimistotilojen tarjoaminen, rakentaminen ja ylläpito. Tällaisissa tilanteissa edunvalvontapalvelujen tarjoajan vastuulla olisi määrittää saamansa edun arvo esimerkiksi markkinahinnan perusteella.

Tarkistus 29

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 27 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(27) Unionin tuomioistuin on katsonut, että korvauksen olennainen piirre on se, että se on vastike kyseessä olevista palveluista. Organisaation perusrahoituksen tukemista tai vastaavaa taloudellista tukea, joka myönnetään esimerkiksi kolmannen maan lahjoittajajärjestelmän nojalla, ei tulisi pitää edunvalvontapalvelusta saatuna	(27) Unionin tuomioistuin on katsonut, että korvauksen olennainen piirre on se, että se on vastike ***eli määrämaksu tai -korvaus*** kyseessä olevista palveluista. Organisaation ***ja etenkään kansalaisyhteiskunnan järjestön tukemista, kuten sen*** perusrahoituksen tukemista***,*** tai vastaavaa taloudellista tukea, joka myönnetään esimerkiksi

korvauksena, jos se ei liity edunvalvontapalveluun eli jos kyseinen yhteisö saisi tällaista rahoitusta riippumatta siitä, toteuttaako se tällaista edunvalvontatoimintaa.	kolmannen maan lahjoittajajärjestelmän nojalla, ei tulisi pitää edunvalvontapalvelusta saatuna korvauksena, jos se ei liity edunvalvontapalveluun eli jos kyseinen yhteisö saisi tällaista rahoitusta riippumatta siitä, toteuttaako se tällaista edunvalvontatoimintaa.

Tarkistus 30

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 28 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(28) Jotta edunvalvontatoimintaan käytetyistä määristä saataisiin kattava ja läpinäkyvä kokonaiskuva, tässä direktiivissä tarkoitettujen vuotuisten määrien tulisi käsittää kaikki kolmannen maan ***yhteisöltä*** edunvalvontapalvelun tarjoamisesta vuoden aikana saadut korvaukset, ja jos korvausta ei ole saatu, olisi esitettävä arvio toteutetun edunvalvontapalvelun vuotuisista kustannuksista. Kyseisten määrien tulisi samasta syystä käsittää myös alihankkijoiden käytöstä ja oheistoiminnoista aiheutuneet kustannukset.	(28) Jotta edunvalvontatoimintaan käytetyistä määristä saataisiin kattava ja läpinäkyvä kokonaiskuva, tässä direktiivissä tarkoitettujen vuotuisten määrien tulisi käsittää kaikki kolmannen maan ***sponsorilta*** edunvalvontapalvelun tarjoamisesta vuoden aikana saadut korvaukset, ja jos korvausta ei ole saatu, olisi esitettävä arvio toteutetun edunvalvontapalvelun vuotuisista kustannuksista. Kyseisten määrien tulisi samasta syystä käsittää myös alihankkijoiden käytöstä ja oheistoiminnoista aiheutuneet kustannukset.

Tarkistus 31

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 29 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(29) Alihankkijat voidaan katsoa yhteisöiksi, jotka toteuttavat edunvalvontaa kolmannen maan	(29) Alihankkijat voidaan katsoa yhteisöiksi, jotka toteuttavat edunvalvontaa kolmannen maan

yhteisöjen puolesta, minkä vuoksi niihin sovelletaan tässä direktiivissä asetettuja velvoitteita. Jotta voitaisiin vähentää hallinnollista rasitusta ja välttää korvausten laskeminen kahteen kertaan sekä varmistaa, että tiedot kattavat koko sopimusketjun, edunvalvontatoimintaa toteuttavien yhteisöjen olisi varmistettava, että niiden alihankkijoiden kanssa tekemiin sopimusjärjestelyihin sisällytetään tieto siitä, että edunvalvontatoimintaa toteutetaan kolmannen maan ***yhteisön*** puolesta, sekä velvollisuus ilmoittaa kyseinen tieto edelleen, jos alihankkija teettää toiminnan edelleen alihankintana. Tämän vuoksi alihankkijat olisi vapautettava tässä direktiivissä säädetystä velvollisuudesta rekisteröityä ja säilyttää tiedot, ja tarvittaessa velvollisuudesta nimetä ***oikeudellinen*** edustaja.

sponsorien puolesta, minkä vuoksi niihin sovelletaan tässä direktiivissä asetettuja velvoitteita. Jotta voitaisiin vähentää hallinnollista rasitusta ja välttää korvausten laskeminen kahteen kertaan sekä varmistaa, että tiedot kattavat koko sopimusketjun, edunvalvontatoimintaa toteuttavien yhteisöjen olisi varmistettava, että niiden alihankkijoiden kanssa tekemiin sopimusjärjestelyihin sisällytetään tieto siitä, että edunvalvontatoimintaa toteutetaan kolmannen maan ***sponsorin*** puolesta, sekä velvollisuus ilmoittaa kyseinen tieto edelleen, jos alihankkija teettää toiminnan edelleen alihankintana. Tämän vuoksi alihankkijat olisi vapautettava tässä direktiivissä säädetystä velvollisuudesta rekisteröityä ja säilyttää tiedot, ja tarvittaessa velvollisuudesta nimetä ***laillinen*** edustaja.

Tarkistus 32

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 30 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(30) Tässä direktiivissä säädettyjen rekisteröitymisvaatimusten noudattamisen helpottamiseksi edunvalvontapalvelujen tarjoajilla olisi oltava oikeus vaatia, että yhteisö, jonka puolesta palvelua tarjotaan, ilmoittaa, onko se kolmannen maan ***yhteisö***. Edunvalvontapalvelujen tarjoajien olisi käytettävä tätä oikeutta parhaalla mahdollisella tavalla voidakseen tehdä tietoon	(30) Tässä direktiivissä säädettyjen rekisteröitymisvaatimusten noudattamisen helpottamiseksi edunvalvontapalvelujen tarjoajilla olisi oltava oikeus vaatia, että yhteisö, jonka puolesta palvelua tarjotaan, ilmoittaa, onko se kolmannen maan ***sponsori***. Edunvalvontapalvelujen tarjoajien olisi käytettävä tätä oikeutta parhaalla mahdollisella tavalla voidakseen tehdä tietoon

perustuvia valintoja, niin että ne voivat toiminnassaan kaikilta osin noudattaa tässä direktiivissä säädettyjä vaatimuksia.

perustuvia valintoja, niin että ne voivat toiminnassaan kaikilta osin noudattaa tässä direktiivissä säädettyjä vaatimuksia.

Tarkistus 33

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 31 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(31) Edunvalvontatoimintaa kolmannen maan ***yhteisön*** puolesta ***toteuttavat yhteisöt*** olisi ***velvoitettava säilyttämään*** määrätyt tiedot, jotta voidaan tukea vastuuvelvollisuutta ja edistää tietoisuutta niistä kolmannen maan eduista, joita ne edustavat. Näiden tietojen tulisi sisältää kuvaus edunvalvontatoiminnan tarkoituksesta, erityisesti siitä päätöksentekoprosessista, johon sillä pyritään vaikuttamaan, ja tavoitellusta tuloksesta. Tietojen tulisi sisältää myös asianomaisen kolmannen maan ***yhteisön*** tunnistetiedot, ja silloin kun ***kyseessä*** on luonnollinen henkilö, kyseisen henkilön täydellinen nimi. Lisäksi tietojen tulisi sisältää jäljennökset sopimuksista ja ***keskeisestä yhteydenpidosta, joka on tarpeen*** edunvalvontatoiminnan ***luonteen ja tarkoituksen sekä sen*** taustalla ***olevien taloudellisten järjestelyjen ymmärtämiseksi,*** sekä tiedot tai materiaalit, jotka muodostavat toiminnan keskeisen sisällön, kuten virkamiehille toimitetut politiikka-asiakirjat.	(31) Edunvalvontatoimintaa kolmannen maan ***sponsorin*** puolesta ***toteuttavien yhteisöjen*** olisi ***säilytettävä*** määrätyt tiedot, jotta voidaan tukea vastuuvelvollisuutta ja edistää tietoisuutta niistä kolmannen maan eduista, joita ne edustavat. Näiden tietojen tulisi sisältää kuvaus edunvalvontatoiminnan tarkoituksesta, erityisesti siitä päätöksentekoprosessista, johon sillä pyritään vaikuttamaan, ja tavoitellusta tuloksesta. Tietojen tulisi sisältää myös asianomaisen kolmannen maan ***sponsorin*** tunnistetiedot, ja silloin kun ***sponsori*** on luonnollinen henkilö, kyseisen henkilön täydellinen nimi. Lisäksi tietojen tulisi sisältää jäljennökset sopimuksista ja edunvalvontatoiminnan taustalla ***olevista taloudellisista järjestelyistä*** sekä tiedot tai materiaalit, jotka muodostavat toiminnan keskeisen sisällön, kuten virkamiehille toimitetut politiikka-asiakirjat.

Tarkistus 34

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 32 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(32) Yhteisöjä, jotka toteuttavat edunvalvontaa kolmansien maiden puolesta, ei pitäisi vaatia säilyttämään kyseisiin tietoihin sisältyviä henkilötietoja kauemmin kuin on tarpeen sen varmistamiseksi, että valvontaviranomaiset voivat suorittaa valvonta- ja täytäntöönpanotehtävänsä. Tietoja olisi säilytettävä niin kauan kuin on tarpeen, jotta valvontaviranomaiset voivat perustelluissa tapauksissa saada tiedot kyseisestä kolmannen maan ***yhteisöstä*** ja sen hyväksi toteutetusta edunvalvontatoiminnasta sekä vuosittain koostetut tiedot sen vastineeksi saaduista määristä.	(32) Yhteisöjä, jotka toteuttavat edunvalvontaa kolmansien maiden puolesta, ei pitäisi vaatia säilyttämään kyseisiin tietoihin sisältyviä henkilötietoja kauemmin kuin on tarpeen sen varmistamiseksi, että valvontaviranomaiset voivat suorittaa valvonta- ja täytäntöönpanotehtävänsä. Tietoja olisi säilytettävä niin kauan kuin on tarpeen, jotta valvontaviranomaiset voivat perustelluissa tapauksissa saada tiedot kyseisestä kolmannen maan ***sponsorista*** ja sen hyväksi toteutetusta edunvalvontatoiminnasta sekä vuosittain koostetut tiedot sen vastineeksi saaduista määristä.

Tarkistus 35

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 33 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(33) Tuloksellisen valvonnan mahdollistamiseksi yhteisöt, jotka toteuttavat edunvalvontatoimintaa sellaisen kolmannen maan ***yhteisön*** puolesta, joka ei ole sijoittautunut unioniin, olisi velvoitettava nimeämään unioniin sijoittautunut ***oikeudellinen*** edustaja ja varmistamaan, että niiden nimeämällä laillisella edustajalla on tarvittavat valtuudet ja resurssit tehdä yhteistyötä asiaankuuluvien viranomaisten kanssa.	(33) Tuloksellisen valvonnan mahdollistamiseksi yhteisöt, jotka toteuttavat edunvalvontatoimintaa sellaisen kolmannen maan ***sponsorin*** puolesta, joka ei ole sijoittautunut unioniin, olisi velvoitettava nimeämään unioniin sijoittautunut ***laillinen*** edustaja ja varmistamaan, että niiden nimeämällä laillisella edustajalla on tarvittavat valtuudet ja resurssit tehdä yhteistyötä asiaankuuluvien viranomaisten kanssa.

Tarkistus 36
Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 34 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(34) Jotta ***avoimuusvaatimukset*** olisivat yhdenmukaiset kaikkialla sisämarkkinoilla, kolmannen maan ***yhteisön*** puolesta edunvalvontatoimintaa toteuttavat yhteisöt olisi velvoitettava rekisteröitymään ***sijoittautumispaikkansa*** kansalliseen rekisteriin***.*** Myös aiemmin tehdyn rekisteröinnin päivitykset olisi tehtävä kyseisessä kansallisessa rekisterissä. ***Jäsenvaltioiden olisi perustettava tällaiset rekisterit ja hallinnoitava ja pidettävä niitä yllä.*** Jäsenvaltiot voivat käyttää olemassa olevia kansallisia rekistereitään tämän direktiivin soveltamista varten edellyttäen, että tämän direktiivin vaatimuksia noudatetaan. Kansallisen toimivallanjaon huomioon ottamiseksi jäsenvaltioiden olisi voitava perustaa useampi kuin yksi tällainen rekisteri. Tällaisissa tapauksissa jäsenvaltioiden olisi vahvistettava säännöt siitä, mihin rekisteriin edunvalvontatoimintaa kolmansien maiden puolesta toteuttavien yhteisöjen olisi rekisteröidyttävä. Henkilötietojen käsittelyä kansallisissa rekistereissä koskevia lokitietoja ei pitäisi säilyttää kauemmin kuin on tarpeen sen toteamiseksi, että pääsy henkilötietoihin on tapahtunut lainmukaisesti, minkä vuoksi näitä tietoja olisi säilytettävä enintään vuoden ajan.	(34) Jotta ***avoimuuden vähimmäisvaatimukset*** olisivat yhdenmukaiset kaikkialla sisämarkkinoilla, kolmannen maan ***sponsorin*** puolesta edunvalvontatoimintaa toteuttavat yhteisöt olisi velvoitettava rekisteröitymään ***sen jäsenvaltion*** kansalliseen rekisteriin***, jossa niiden päätoimipaikka sijaitsee tai jossa ne toteuttavat edunvalvontatoimintaa***. ***Jäsenvaltioiden olisi perustettava tällaiset rekisterit ja hallinnoitava ja pidettävä niitä yllä.*** Myös aiemmin tehdyn rekisteröinnin päivitykset olisi tehtävä kyseisessä kansallisessa rekisterissä. Jäsenvaltiot voivat käyttää olemassa olevia kansallisia rekistereitään tämän direktiivin soveltamista varten edellyttäen, että tämän direktiivin vaatimuksia noudatetaan. Kansallisen toimivallanjaon huomioon ottamiseksi jäsenvaltioiden olisi voitava perustaa useampi kuin yksi tällainen rekisteri***, joiden olisi oltava yhteentoimivia***. Tällaisissa tapauksissa jäsenvaltioiden olisi vahvistettava säännöt siitä, mihin rekisteriin edunvalvontatoimintaa kolmansien maiden puolesta toteuttavien yhteisöjen olisi rekisteröidyttävä. Henkilötietojen käsittelyä kansallisissa rekistereissä koskevia lokitietoja ei pitäisi säilyttää kauemmin kuin on tarpeen sen toteamiseksi, että pääsy henkilötietoihin on tapahtunut lainmukaisesti, minkä

vuoksi näitä tietoja olisi säilytettävä enintään vuoden ajan.

Tarkistus 37

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 35 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(35) Tässä direktiivissä säädettyjä rekisteröintivelvoitteita ja -muodollisuuksia ***koskevat tiedot ovat*** Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2018/1724[6] nojalla saatavilla yhteisen digitaalisen palveluväylän kautta, joka tarjoaa Your Europe -verkkoportaaliin perustettavan keskitetyn palvelupisteen välityksellä yrityksille ja kansalaisille tietoa sisämarkkinoiden säännöistä ja menettelyistä kaikilla hallinnon tasoilla sekä suoran, keskitetyn ja ohjatun pääsyn neuvonta- ja ongelmanratkaisupalveluihin ja monenlaisiin täysin digitalisoituihin hallinnollisiin menettelyihin. Lisäksi ***rekisteröinti tapahtuu*** kokonaan verkossa, ja tietojen uudelleenkäytön helpottamiseksi se ***toteutetaan*** noudattaen periaatetta, jonka mukaan tiedot tarvitsee toimittaa vain kerran.	(35) Tässä direktiivissä säädettyjä rekisteröintivelvoitteita ja -muodollisuuksia ***koskevien tietojen olisi oltava*** Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2018/1724[6] nojalla saatavilla yhteisen digitaalisen palveluväylän kautta, joka tarjoaa Your Europe -verkkoportaaliin perustettavan keskitetyn palvelupisteen välityksellä yrityksille ja kansalaisille tietoa sisämarkkinoiden säännöistä ja menettelyistä kaikilla hallinnon tasoilla sekä suoran, keskitetyn ja ohjatun pääsyn neuvonta- ja ongelmanratkaisupalveluihin ja monenlaisiin täysin digitalisoituihin hallinnollisiin menettelyihin. Lisäksi ***rekisteröinnin olisi tapahduttava*** kokonaan verkossa, ja tietojen uudelleenkäytön helpottamiseksi se ***olisi toteutettava*** noudattaen periaatetta, jonka mukaan tiedot tarvitsee toimittaa vain kerran.
[6] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2018/1724, annettu 2 päivänä lokakuuta 2018, tietoja, menettelyjä sekä neuvonta- ja ongelmanratkaisupalveluja saataville tarjoavan yhteisen digitaalisen palveluväylän perustamisesta ja asetuksen (EU) N:o 1024/2012 muuttamisesta	[6] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2018/1724, annettu 2 päivänä lokakuuta 2018, tietoja, menettelyjä sekä neuvonta- ja ongelmanratkaisupalveluja saataville tarjoavan yhteisen digitaalisen palveluväylän perustamisesta ja asetuksen (EU) N:o 1024/2012 muuttamisesta

(EUVL L 295, 21.11.2018, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1724/oj)	(EUVL L 295, 21.11.2018, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1724/oj)

Tarkistus 38

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 36 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(36) Jos edunvalvontatoimintaa kolmannen maan ***yhteisön*** puolesta toteuttava yhteisö on sijoittautunut useaan jäsenvaltioon, sen olisi rekisteröidyttävä ainoastaan ***siinä*** jäsenvaltiossa***, jossa sen päätoimipaikka sijaitsee. Yhteisön päätoimipaikalla tarkoitetaan paikkaa, jossa yhteisön pääkonttori tai sääntömääräinen kotipaikka sijaitsee ja jossa pääasiallinen taloudellinen toiminta ja toiminnan valvonta tapahtuvat.***	(36) Jos edunvalvontatoimintaa kolmannen maan ***sponsorin*** puolesta toteuttava yhteisö on sijoittautunut useaan jäsenvaltioon, sen olisi rekisteröidyttävä ainoastaan ***yhdessä*** jäsenvaltiossa.

Tarkistus 39

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 37 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(37) Tiedot, jotka rekisteröinnin yhteydessä olisi ilmoitettava tämän direktiivin soveltamista varten, olisi rajattava siihen, mikä on välttämätöntä, jotta voidaan varmistaa kolmansien maiden puolesta toteutettavan edunvalvontatoiminnan avoimuus ja tämän direktiivin tuloksellinen täytäntöönpano. Näiden tietojen tulisi sisältää tiedot yhteisöstä, joka toteuttaa	(37) Tiedot, jotka rekisteröinnin yhteydessä olisi ilmoitettava tämän direktiivin soveltamista varten, olisi rajattava siihen, mikä on välttämätöntä, jotta voidaan varmistaa kolmansien maiden puolesta toteutettavan edunvalvontatoiminnan avoimuus ja tämän direktiivin tuloksellinen ***ja oikeasuhteinen*** täytäntöönpano. Näiden tietojen tulisi sisältää tiedot yhteisöstä,

edunvalvontatoimintaa, kolmannesta maasta, jonka puolesta toimintaa toteutetaan, tässä direktiivissä määritellyistä alihankkijoista, jotka toteuttavat edunvalvontatoimintaa, sekä tiedot toteutettavasta edunvalvontatoiminnasta. Tarvittaessa olisi ilmoitettava myös se, minkä mediapalvelujen tarjoajien tai verkkoalustojen välityksellä edunvalvontatoimintaan liittyvät mainokset on julkaistu. Rekisteröinnin yhteydessä ei pitäisi ilmoittaa sellaisen taloudellisen tuen määriä tai alkuperää, joka ei liity edunvalvontatoimintaan.	joka toteuttaa edunvalvontatoimintaa, kolmannesta maasta, jonka puolesta toimintaa toteutetaan, tässä direktiivissä määritellyistä alihankkijoista, jotka toteuttavat edunvalvontatoimintaa, sekä tiedot toteutettavasta edunvalvontatoiminnasta. Tarvittaessa olisi ilmoitettava myös se, minkä mediapalvelujen tarjoajien tai verkkoalustojen välityksellä edunvalvontatoimintaan liittyvät mainokset on julkaistu. Rekisteröinnin yhteydessä ei pitäisi ilmoittaa sellaisen taloudellisen tuen määriä tai alkuperää, joka ei liity edunvalvontatoimintaan.

Tarkistus 40

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 38 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(38) Sen varmistamiseksi, että kansallisista rekistereistä vastaavat viranomaiset voivat rekisteröintiä varten toimitettavien tietojen perusteella jatkuvasti määrittää oikein ja täsmällisesti ne kolmannet maat, joiden puolesta edunvalvontaa toteutetaan, ja tällaiseen toimintaan käytettävät määrät, komissiolle olisi siirrettävä valta antaa delegoituja säädöksiä, joilla näitä vakiotietoja muutetaan.	(38) Sen varmistamiseksi, että kansallisista rekistereistä vastaavat viranomaiset voivat rekisteröintiä varten toimitettavien tietojen perusteella jatkuvasti määrittää oikein ja täsmällisesti ne kolmannet maat, joiden puolesta edunvalvontaa toteutetaan, ja tällaiseen toimintaan käytettävät määrät, komissiolle olisi siirrettävä valta antaa delegoituja säädöksiä, joilla näitä ***rekisteröitäviä*** vakiotietoja muutetaan.

Tarkistus 41

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 39 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(39) Yhteisöjen, jotka toteuttavat edunvalvontatoimintaa kolmansien maiden puolesta ja jotka ovat rekisteröityneet johonkin kansalliseen rekisteriin, olisi päivitettävä rekisterissä olevat tiedot vähintään kerran vuodessa. Koska tämän direktiivin soveltamisen ja noudattamisen valvonnan kannalta on tärkeää, että tällaisissa kansallisissa rekistereissä olevat tiedot ovat oikein, kaikista rekisteröidyn yhteisön ***yhteistietojen*** muutoksista ja lisäyksistä olisi ilmoitettava ***nopeammin ja joka tapauksessa kohtuullisen ajan kuluessa***.	(39) Yhteisöjen, jotka toteuttavat edunvalvontatoimintaa kolmansien maiden puolesta ja jotka ovat rekisteröityneet johonkin kansalliseen rekisteriin, olisi päivitettävä rekisterissä olevat tiedot vähintään kerran vuodessa. Koska tämän direktiivin soveltamisen ja noudattamisen valvonnan kannalta on tärkeää, että tällaisissa kansallisissa rekistereissä olevat tiedot ovat oikein, kaikista rekisteröidyn yhteisön ***yhteystietojen*** muutoksista ja lisäyksistä olisi ilmoitettava ***mahdollisimman nopeasti***.

Tarkistus 42

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 41 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(41) Edunvalvontatoimintaa kolmansien maiden puolesta toteuttavien yhteisöjen olisi voitava osoittaa, että ne ovat täyttäneet rekisteröintivaatimukset. Rekisteröinnin jälkeen yhteisölle olisi annettava jäljennös kansallisessa rekisterissä olevista tiedoista ja yksilöllinen eurooppalainen edunvalvojanumero, jäljempänä ’EIRN-tunnus’. EIRN-tunnuksen tarkoituksena on helpottaa tämän direktiivin nojalla rekisteröityjen yhteisöjen tunnistamista kaikkialla unionissa. EIRN-tunnuksen avulla olisi sen vuoksi voitava yksilöidä jäsenvaltio ja kansallinen rekisteri, jossa yhteisö on rekisteröity.	(41) Edunvalvontatoimintaa kolmansien maiden ***sponsorien*** puolesta toteuttavien yhteisöjen olisi voitava osoittaa, että ne ovat täyttäneet rekisteröintivaatimukset. Rekisteröinnin jälkeen yhteisölle olisi annettava jäljennös kansallisessa rekisterissä olevista tiedoista ja yksilöllinen eurooppalainen edunvalvojanumero, jäljempänä ’EIRN-tunnus’. EIRN-tunnuksen tarkoituksena on helpottaa tämän direktiivin nojalla rekisteröityjen yhteisöjen tunnistamista kaikkialla unionissa. EIRN-tunnuksen avulla olisi sen vuoksi voitava yksilöidä jäsenvaltio ja kansallinen rekisteri, jossa yhteisö on rekisteröity.

Kansallisen rekisterin osoittava tunnus olisi valittava niin, että se on asianomaisen jäsenvaltion organisaatioon perehtyneille henkilöille looginen.	Kansallisen rekisterin osoittava tunnus olisi valittava niin, että se on asianomaisen jäsenvaltion organisaatioon perehtyneille henkilöille looginen.

Tarkistus 43

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 42 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(42) Kun yhteisö on rekisteröity ***siinä*** jäsenvaltiossa***, jossa sen päätoimipaikka sijaitsee***, sitä ei pitäisi vaatia rekisteröitymään muissa jäsenvaltioissa edes silloin kun se aloittaa edunvalvontatoiminnan niiden alueella. Jotta voitaisiin helpottaa viranomaisten pääsyä sellaisten edunvalvontatoimintaa toteuttavien yhteisöjen tietoihin, joihin ne voivat joutua ottamaan yhteyttä, sellaisten muiden jäsenvaltioiden, joiden alueella tällaista toimintaa toteutetaan, olisi sisällytettävä omiin kansallisiin rekistereihinsä tällaisten rekisteröityjen yhteisöjen nimi ja EIRN-tunnus sekä linkki rekisteröitymisjäsenvaltion kansallisessa rekisterissä oleviin julkisiin tietoihin.	(42) Kun yhteisö on rekisteröity ***jossakin*** jäsenvaltiossa, sitä ei pitäisi vaatia rekisteröitymään muissa jäsenvaltioissa edes silloin kun se aloittaa edunvalvontatoiminnan niiden alueella. Jotta voitaisiin helpottaa viranomaisten pääsyä sellaisten edunvalvontatoimintaa toteuttavien yhteisöjen tietoihin, joihin ne voivat joutua ottamaan yhteyttä, sellaisten muiden jäsenvaltioiden, joiden alueella tällaista toimintaa toteutetaan, olisi sisällytettävä omiin kansallisiin rekistereihinsä tällaisten rekisteröityjen yhteisöjen nimi ja EIRN-tunnus sekä linkki rekisteröitymisjäsenvaltion kansallisessa rekisterissä oleviin julkisiin tietoihin.

Tarkistus 44

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 42 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(42 a) Jotta voitaisiin helpottaa virkamiesten pääsyä sellaisia edunvalvontatoimintaa

toteuttavia yhteisöjä koskeviin tietoihin, joiden kanssa he saattavat olla vuorovaikutuksessa, komission olisi harkittava sellaisten esiselvitysvälineiden kehittämistä, joiden avulla virkamiehet saavat helposti käyttöönsä tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvia yhteisöjä koskevia julkisia tietoja eri lähteistä, kuten kansallisista rekistereistä, avoimuusrekistereistä tai muista asiaankuuluvista julkistetuista tiedoista, jotta virkamiehet voivat arvioida mahdollisia riskejä ennen kuin ovat yhteydessä yhteisöihin.

Tarkistus 45

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 43 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(43) Jos valvontaviranomaiset ovat saaneet esimerkiksi väärinkäytösten paljastajan tekemän ilmoituksen perusteella luotettavia tietoja, joiden mukaan jokin yhteisö on laiminlyönyt rekisteröitymisvelvoitteensa, niiden olisi rekisteröitymisvelvoitteen noudattamisen varmistamiseksi voitava vaatia kyseistä yhteisöä esittämään tiedot, jotka välttämättä tarvitaan sen toteamiseksi, kuuluuko yhteisö tämän direktiivin soveltamisalaan. Tällaisten tietojen ei tulisi yleensä sisältää muuta kuin tiedot, jotka suoraan osoittavat, kuuluuko yhteisö tämän direktiivin soveltamisalaan. Niitä voivat olla esimerkiksi tietojen säilyttämistä koskevan velvoitteen piiriin	(43) Jos valvontaviranomaiset ovat saaneet esimerkiksi väärinkäytösten paljastajan tekemän ilmoituksen perusteella luotettavia tietoja, joiden mukaan jokin yhteisö on laiminlyönyt rekisteröitymisvelvoitteensa, niiden olisi rekisteröitymisvelvoitteen noudattamisen varmistamiseksi voitava vaatia kyseistä yhteisöä esittämään tiedot, jotka välttämättä tarvitaan sen toteamiseksi, kuuluuko yhteisö tämän direktiivin soveltamisalaan. Tällaisten tietojen ei tulisi yleensä sisältää muuta kuin tiedot, jotka suoraan osoittavat, kuuluuko yhteisö tämän direktiivin soveltamisalaan. Niitä voivat olla esimerkiksi tietojen säilyttämistä koskevan velvoitteen piiriin

kuuluvat tiedot, kuten ilmoitukset siitä, onko yhteisö, jonka puolesta edunvalvontapalvelua toteutetaan, kolmannen maan ***yhteisö***. Tietopyyntö olisi mahdollisuuksien mukaan rajoitettava tietoihin, joiden voidaan olettaa olevan yhteisön hallussa. Jos valvontaviranomaisilla on luotettavaa tietoa mahdollisesta rekisteröintivelvollisuuksien laiminlyönnistä, niiden olisi lisäksi voitava pyytää yhteisöä toimittamaan tiedot, joiden avulla voidaan selvittää, onko tällainen laiminlyönti tapahtunut. Tällaisten tietojen ei pitäisi ***yleensä*** sisältää muuta kuin tiedot, jotka suoraan osoittavat, ovatko rekisteröitymistä ja tietojen päivittämistä koskevan velvollisuuden perusteella toimitetut tiedot täydellisiä ja oikein. Tietopyyntö olisi ***mahdollisuuksien mukaan*** rajoitettava tietoihin, joiden voidaan olettaa olevan rekisteröidyn yhteisön hallussa. Tällaisissa pyynnöissä olisi aina ilmoitettava, miksi ja mitä tietoja pyydetään ja miksi kyseiset tiedot ovat merkityksellisiä, sekä annettava tiedot käytettävissä olevista oikeudellisista muutoksenhakumenettelyistä. Tällaiset pyynnöt eivät saisi rajoittaa kansallisten viranomaisten valtuuksia tutkia toimintaa, joka voi kansallisen lainsäädännön ja unionin oikeuden mukaan olla rikos.

kuuluvat tiedot, kuten ilmoitukset siitä, onko yhteisö, jonka puolesta edunvalvontapalvelua toteutetaan, kolmannen maan ***sponsori***. Tietopyyntö olisi mahdollisuuksien mukaan rajoitettava tietoihin, joiden voidaan olettaa olevan yhteisön hallussa. Jos valvontaviranomaisilla on luotettavaa tietoa mahdollisesta rekisteröintivelvollisuuksien laiminlyönnistä, niiden olisi lisäksi voitava pyytää yhteisöä toimittamaan tiedot, joiden avulla voidaan selvittää, onko tällainen laiminlyönti tapahtunut. Tällaisten tietojen ei pitäisi sisältää muuta kuin tiedot, jotka suoraan osoittavat, ovatko rekisteröitymistä ja tietojen päivittämistä koskevan velvollisuuden perusteella toimitetut tiedot täydellisiä ja oikein. Tietopyyntö olisi rajoitettava tietoihin, joiden voidaan olettaa olevan rekisteröidyn yhteisön hallussa. Tällaisissa pyynnöissä olisi aina ilmoitettava, miksi ja mitä tietoja pyydetään ja miksi kyseiset tiedot ovat merkityksellisiä, sekä annettava tiedot käytettävissä olevista oikeudellisista muutoksenhakumenettelyistä. Tällaiset pyynnöt eivät saisi rajoittaa kansallisten viranomaisten valtuuksia tutkia toimintaa, joka voi kansallisen lainsäädännön ja unionin oikeuden mukaan olla rikos.

Tarkistus 46

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 44 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(44) Demokraattinen vastuuvelvollisuus on toimivien demokratioiden tukipilari. Koska tässä direktiivissä säädetään ***kansalaisten*** oikeudesta saada tietoa yhteisöistä, jotka toteuttavat sisämarkkinoilla edunvalvontaa kolmansien maiden puolesta, sekä niiden edustamista kolmansien maiden ***yhteisöistä***, se antaa kansalaisille ja muille asiaankuuluville sidosryhmille mahdollisuuden käyttää demokraattisia oikeuksiaan ja demokraattista vastuutaan, mihin sisältyy mahdollisuus toteuttaa demokraattista valvontaa täysin tietoisina siitä, kenen etuja ***se*** edunvalvontatoiminta***, jonka kanssa he tai heidän vaaleilla valitut edustajansa voivat joutua tekemisiin,*** palvelee. Julkinen valvonta, jota kansalaiset ja asiaankuuluvat sidosryhmät toteuttavat demokraattiseen toimintaan vaikuttavissa kysymyksissä, tukee osaltaan demokraattisen hallitusjärjestelmän osien keskinäistä valvontaa***.*** ***Demokraattinen vastuuvelvollisuus tukee myös*** kansalaisten ***vaikutusmahdollisuuksien parantamista*** ja auttaa heitä ilmaisemaan ja toteuttamaan demokraattisia valintoja ***muun muassa äänestämällä***. ***Kansalaiset ovat äänestäjinä tärkeitä päätöksentekijöitä ja voivat tässä ominaisuudessa myös olla tietyntyyppisten***	(44) Demokraattinen vastuuvelvollisuus on toimivien demokratioiden tukipilari. Koska tässä direktiivissä säädetään ***yleisön*** oikeudesta saada tietoa yhteisöistä, jotka toteuttavat sisämarkkinoilla edunvalvontaa kolmansien maiden puolesta, sekä niiden edustamista kolmansien maiden ***sponsoreista***, se antaa kansalaisille ja muille asiaankuuluville sidosryhmille mahdollisuuden käyttää demokraattisia oikeuksiaan ja demokraattista vastuutaan, mihin sisältyy mahdollisuus toteuttaa demokraattista valvontaa täysin tietoisina siitä, kenen etuja edunvalvontatoiminta palvelee. ***Kansalaiset ovat äänestäjinä merkittävimmät päätöksentekijät.*** Julkinen valvonta, jota kansalaiset ja asiaankuuluvat sidosryhmät toteuttavat demokraattiseen toimintaan vaikuttavissa kysymyksissä, tukee osaltaan demokraattisen hallitusjärjestelmän osien keskinäistä valvontaa***, tehostaa*** kansalaisten ***tukea*** ja auttaa heitä ilmaisemaan ja toteuttamaan demokraattisia valintoja ***paremman tiedon perusteella***.

edunvalvontapalvelujen kohde.

Tarkistus 47

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 44 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(44 a) Jotta voidaan helpottaa julkisten tietojen saatavuutta ja lisätä sellaisen edunvalvontatoiminnan avoimuutta, jota toteutetaan kolmansien maiden puolesta sisämarkkinoilla kansallisesta rekisteristä vastaavan jäsenvaltion ulkopuolelta, kansalliset rekisterit olisi tämän direktiivin soveltamiseksi liitettävä yhteen eurooppalaisen julkisen tiedon keskusportaalin kautta. Jotta voidaan helpottaa tässä direktiivissä säädettyjen tietojen asettamista yleisön saataville, komission olisi perustettava järjestelmä, joka tarjoaa hakupalvelun kaikilla unionin virallisilla kielillä.

Tarkistus 48

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 45 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(45) Julkisesti saataville asetettavat henkilötiedot olisi oikeasuhteisuuden varmistamiseksi rajattava siihen, mikä on ehdottoman välttämätöntä, jotta kansalaiset, heidän edustajansa ja muut asiaankuuluvat sidosryhmät voivat saada tietoa kolmansien	(45) Julkisesti saataville asetettavat henkilötiedot olisi oikeasuhteisuuden varmistamiseksi rajattava siihen, mikä on ehdottoman välttämätöntä, jotta kansalaiset, heidän edustajansa ja muut asiaankuuluvat sidosryhmät voivat saada tietoa kolmansien

maiden puolesta toteutettavasta edunvalvontatoiminnasta. Myös tiedot ilmoitetuista vuotuisista määristä olisi julkistettava, mutta vähemmän yksityiskohtaisesti kuin kansallisiin rekistereihin toimitettavissa ilmoituksissa, niin että voidaan varmistaa kansalaisille, heidän edustajilleen ja muille asiaankuuluville sidosryhmille tarkoitetun tiedottamisen riittävä tarkkuus. Tietoja, joilla on merkitystä ainoastaan valvontaviranomaisten kannalta, kuten rekisteröidyn yhteisön vastuuhenkilöiden yhteystiedot, ei pitäisi asettaa julkisesti saataville.

maiden ***sponsorien*** puolesta toteutettavasta edunvalvontatoiminnasta. Myös tiedot ilmoitetuista vuotuisista määristä olisi julkistettava, mutta vähemmän yksityiskohtaisesti kuin kansallisiin rekistereihin toimitettavissa ilmoituksissa, niin että voidaan varmistaa kansalaisille, heidän edustajilleen ja muille asiaankuuluville sidosryhmille tarkoitetun tiedottamisen riittävä tarkkuus. Tietoja, joilla on merkitystä ainoastaan valvontaviranomaisten kannalta, kuten rekisteröidyn yhteisön vastuuhenkilöiden yhteystiedot, ei pitäisi asettaa julkisesti saataville.

Tarkistus 49

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 47 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(47) Jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että valvontaviranomaiset voivat pyynnöstä rajoittaa kansalliseen rekisteriin tallennettujen tietojen tai niiden osan julkaisemista, jotta voidaan suojella henkilöitä, jotka voisivat joidenkin tietojen julkaisemisen vuoksi joutua alttiiksi perusoikeuksiensa loukkauksille, kuten kostotoimille, joita voitaisiin kohdistaa kolmannessa maassa toimivalle rekisteröidylle yhteisölle työskentelevään henkilöön. Rekisteröidyn yhteisön olisi osoitettava, että kun otetaan huomioon kaikki yksittäisiin tapauksiin liittyvät merkitykselliset olosuhteet, julkaisemista olisi rajoitettava oikeutettujen etujen vuoksi, joihin	(47) Jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että valvontaviranomaiset voivat pyynnöstä ***tai viran puolesta*** rajoittaa kansalliseen rekisteriin tallennettujen tietojen tai niiden osan julkaisemista, jotta voidaan suojella henkilöitä, jotka voisivat joidenkin tietojen julkaisemisen vuoksi joutua alttiiksi perusoikeuksiensa loukkauksille, kuten kostotoimille, joita voitaisiin kohdistaa kolmannessa maassa toimivalle rekisteröidylle yhteisölle työskentelevään henkilöön. Rekisteröidyn yhteisön olisi osoitettava ***pyynnössään***, että kun otetaan huomioon kaikki yksittäisiin tapauksiin liittyvät merkitykselliset olosuhteet, julkaisemista olisi rajoitettava oikeutettujen etujen vuoksi, joihin

kuuluu ***vakava*** riski siitä, että julkaiseminen asettaisi henkilön alttiiksi perusoikeuksiensa loukkauksille, erityisesti sellaisina kuin niitä suojataan Euroopan unionin perusoikeuskirjan 1 artiklassa (oikeus ihmisarvoon), 2 artiklassa (oikeus elämään), 3 artiklassa (oikeus henkilökohtaiseen koskemattomuuteen), 4 artiklassa (kidutuksen sekä epäinhimillisen tai halventavan rangaistuksen ja kohtelun kielto) tai 6 artiklassa (oikeus vapauteen ja turvallisuuteen, johon kohdistuu sieppauksen, kiristyksen, kiskonnan, häirinnän, väkivallan tai uhkailun riski), taikka liikesalaisuuksien paljastamiselle. Olosuhteiden analysoinnissa olisi otettava huomioon riskit, jotka kohdistuvat rekisteröidyn yhteisön työntekijöiden tai sille työskentelevien tai siihen liittyvien henkilöiden fyysiseen koskemattomuuteen. Oikeutettujen etujen olisi katettava myös riskit, jotka kohdistuvat rekisteröidyn yhteisön toiminnasta hyötyviin henkilöihin. Kaikissa valvontaviranomaisen päätöksissä olisi otettava huomioon tämän direktiivin tavoitteet, ja niihin olisi sovellettava oikeudellisia ja hallinnollisia muutoksenhakumenettelyjä rekisteröintijäsenvaltiossa. Valvontaviranomaisen päätökset ja mahdolliset tuomioistuimen päätökset olisi tehtävä viipymättä. Kun julkaisurajoitus hyväksytään, asianomainen kansallisen rekisterin tietokenttä olisi korvattava maininnalla, jonka mukaan sen julkaisemista on rajoitettu oikeutetun edun vuoksi, niin että yleisö saa tiedon siitä, että rekisteröity yhteisö on noudattanut tässä direktiivissä

kuuluu riski siitä, että julkaiseminen asettaisi henkilön alttiiksi perusoikeuksiensa loukkauksille, erityisesti sellaisina kuin niitä suojataan Euroopan unionin perusoikeuskirjan 1 artiklassa (oikeus ihmisarvoon), 2 artiklassa (oikeus elämään), 3 artiklassa (oikeus henkilökohtaiseen koskemattomuuteen), 4 artiklassa (kidutuksen sekä epäinhimillisen tai halventavan rangaistuksen ja kohtelun kielto) tai 6 artiklassa (oikeus vapauteen ja turvallisuuteen, johon kohdistuu sieppauksen, kiristyksen, kiskonnan, häirinnän, väkivallan tai uhkailun riski), taikka liikesalaisuuksien paljastamiselle. Olosuhteiden analysoinnissa olisi otettava huomioon riskit, jotka kohdistuvat rekisteröidyn yhteisön työntekijöiden tai sille työskentelevien tai siihen liittyvien henkilöiden fyysiseen koskemattomuuteen. Oikeutettujen etujen olisi katettava myös riskit, jotka kohdistuvat rekisteröidyn yhteisön toiminnasta hyötyviin henkilöihin. Kaikissa valvontaviranomaisen päätöksissä olisi otettava huomioon tämän direktiivin tavoitteet, ja niihin olisi sovellettava oikeudellisia ja hallinnollisia muutoksenhakumenettelyjä rekisteröintijäsenvaltiossa. Valvontaviranomaisen päätökset ja mahdolliset tuomioistuimen päätökset olisi tehtävä viipymättä. Kun julkaisurajoitus hyväksytään, asianomainen kansallisen rekisterin tietokenttä olisi korvattava maininnalla, jonka mukaan sen julkaisemista on rajoitettu oikeutetun edun vuoksi, niin että yleisö saa tiedon siitä, että rekisteröity yhteisö on noudattanut tässä direktiivissä

säädettyä rekisteröintivaatimusta.

säädettyä rekisteröintivaatimusta.

Tarkistus 50

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 50 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(50) Julkisesti saataville asetettavat tiedot olisi esitettävä tosiseikkojen pohjalta ja neutraalisti, jotta voidaan välttää rekisteröityjen yhteisöjen leimautuminen. Toimivaltaisten kansallisten viranomaisten olisi niille tämän direktiivin nojalla annettuja tehtäviään suorittaessaan ***lisäksi*** varmistettava, että rekisteröidyille yhteisöille ei aiheudu mitään kielteisiä seurauksia pelkästään sen vuoksi, että ne on rekisteröity. Tietojen julkistamisen yhteydessä olisi erityisesti vältettävä esittämästä sellaisia lausuntoja tai liittämästä tietoihin määräyksiä, jotka voisivat synnyttää epäluottamusta rekisteröityjä yhteisöjä kohtaan ja jotka ***olisivat omiaan estämään*** jäsenvaltioiden tai kolmansien maiden luonnollisia henkilöitä tai oikeushenkilöitä toimimasta niiden kanssa tai antamasta niille taloudellista tukea. Esimerkkejä tällaisesta leimaamisesta ovat kielteisten ilmausten käyttäminen rekisteröidyistä yhteisöistä tai pyrkimykset heikentää niiden uskottavuutta ja legitiimiyttä esittämällä mustamaalaavia lausuntoja, joissa vihjataan, että niiden tavoitteena on ***vaikuttaa laittomasti*** demokraattisiin prosesseihin.	(50) Julkisesti saataville asetettavat tiedot olisi esitettävä tosiseikkojen pohjalta ja neutraalisti, jotta voidaan välttää rekisteröityjen yhteisöjen leimautuminen. ***Tätä varten*** toimivaltaisten kansallisten viranomaisten olisi niille tämän direktiivin nojalla annettuja tehtäviään suorittaessaan varmistettava, että rekisteröidyille yhteisöille ei aiheudu mitään ***suoria tai välillisiä*** kielteisiä seurauksia pelkästään sen vuoksi, että ne on rekisteröity. Tietojen julkistamisen yhteydessä olisi erityisesti vältettävä esittämästä sellaisia lausuntoja tai liittämästä tietoihin määräyksiä, jotka voisivat synnyttää epäluottamusta rekisteröityjä yhteisöjä kohtaan ja jotka ***todennäköisesti johtaisivat siihen, että niitä syrjitään, tai estäisivät*** jäsenvaltioiden tai kolmansien maiden luonnollisia henkilöitä tai oikeushenkilöitä toimimasta niiden kanssa tai antamasta niille taloudellista tukea. Esimerkkejä tällaisesta leimaamisesta ovat kielteisten ilmausten käyttäminen rekisteröidyistä yhteisöistä tai pyrkimykset heikentää niiden uskottavuutta ja legitiimiyttä ***tai niiden edunvalvontatoiminnan toteuttamista*** esittämällä mustamaalaavia lausuntoja, joissa vihjataan, että niiden tavoitteena on ***sekaantua*** demokraattisiin

prosesseihin.

Tarkistus 51

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 51 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(51) Jos jokin kolmas maa käyttää edunvalvontaan erityisen suuria summia tai jos jokin yhteisö saa yhdeltä tai useammalta kolmannen maan ***yhteisöltä*** erityisen suuria korvauksia, tämä lisää todennäköisyyttä, että kyseinen edunvalvontatoiminta voisi onnistua vaikuttamaan jonkin jäsenvaltion tai koko unionin poliittisiin valintoihin. Valvontaviranomaisten olisi tällaisissa tapauksissa voitava pyytää lisätietoja yhteisöiltä, jotka toteuttavat edunvalvontatoimintaa tällaisten kolmansien maiden puolesta, jotta voidaan noudattaa suurempaa varovaisuutta.	(51) Jos jokin kolmas maa käyttää edunvalvontaan erityisen suuria summia tai jos jokin yhteisö saa yhdeltä tai useammalta kolmannen maan ***sponsorilta*** erityisen suuria korvauksia, tämä lisää todennäköisyyttä, että kyseinen edunvalvontatoiminta voisi onnistua vaikuttamaan jonkin jäsenvaltion tai koko unionin poliittisiin valintoihin. Valvontaviranomaisten olisi tällaisissa tapauksissa voitava pyytää lisätietoja yhteisöiltä, jotka toteuttavat edunvalvontatoimintaa tällaisten kolmansien maiden puolesta, jotta voidaan noudattaa suurempaa varovaisuutta.

Tarkistus 52

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 52 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(52) Tämän direktiivin oikeasuhteisen täytäntöönpanon varmistamiseksi valvontaviranomaisten olisi voitava pyytää yhteisöä, joka toteuttaa edunvalvontatoimintaa kolmansien maiden ***yhteisöjen*** puolesta, toimittamaan tarvittavat tiedot, joiden avulla voidaan tutkia tässä direktiivissä säädetyn rekisteröintivaatimuksen	(52) Tämän direktiivin oikeasuhteisen täytäntöönpanon varmistamiseksi valvontaviranomaisten olisi voitava pyytää yhteisöä, joka toteuttaa edunvalvontatoimintaa kolmansien maiden ***sponsorien*** puolesta, toimittamaan tarvittavat tiedot, joiden avulla voidaan tutkia tässä direktiivissä säädetyn rekisteröintivaatimuksen

mahdollista noudattamatta jättämistä. Tätä varten valvontaviranomaisten olisi voitava toimia omasta aloitteestaan tai väärinkäytösten paljastajan tai toisen jäsenvaltion valvontaviranomaisen tekemän ilmoituksen perusteella.	mahdollista noudattamatta jättämistä. Tätä varten valvontaviranomaisten olisi voitava toimia omasta aloitteestaan tai väärinkäytösten paljastajan tai toisen jäsenvaltion valvontaviranomaisen tekemän ilmoituksen perusteella.

Tarkistus 53

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 53 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(53) Valvontaviranomaisten olisi tehtävä yhteistyötä sekä kansallisella että unionin tasolla. Tällaisen yhteistyön odotetaan helpottavan nopeaa ja suojattua tietojenvaihtoa. Valvontaviranomaisten olisi voitava valvontatehtäviensä hoitamista varten pyytää rekisteröintijäsenvaltion toimivaltaiselta valvontaviranomaiselta rekisteröinnin yhteydessä annettuja tietoja, myös muita kuin julkisia tietoja, sekä erityistapauksissa yhteisön säilyttämiä tietoja ja suoritettuja analyyseja. Valvontaviranomaisten ja komission olisi tehtävä yhteistyötä direktiivin täytäntöönpanon varmistamiseksi, jotta saadaan parempi käsitys kolmansien maiden puolesta toteutettavan edunvalvontatoiminnan laajuudesta ja jakautumisesta unionissa yleensä. Komission olisi voitava pyytää valvontaviranomaisilta koostettuja tietoja, jotka perustuvat edunvalvontaa kolmansien maiden ***yhteisöjen***	(53) Valvontaviranomaisten olisi tehtävä yhteistyötä sekä kansallisella että unionin tasolla. Tällaisen yhteistyön odotetaan helpottavan nopeaa ja suojattua tietojenvaihtoa. ***Muiden jäsenvaltioiden*** valvontaviranomaisten olisi voitava valvontatehtäviensä hoitamista varten pyytää rekisteröintijäsenvaltion toimivaltaiselta valvontaviranomaiselta rekisteröinnin yhteydessä annettuja tietoja, myös muita kuin julkisia tietoja, sekä erityistapauksissa yhteisön säilyttämiä tietoja ja suoritettuja analyyseja. Valvontaviranomaisten ja komission olisi tehtävä yhteistyötä direktiivin täytäntöönpanon varmistamiseksi, jotta saadaan parempi käsitys kolmansien maiden puolesta toteutettavan edunvalvontatoiminnan laajuudesta ja jakautumisesta unionissa yleensä. Komission olisi voitava pyytää valvontaviranomaisilta koostettuja tietoja, jotka perustuvat edunvalvontaa

puolesta toteuttavien yhteisöjen rekisteröintihakemuksessaan toimittamiin tietoihin. Jotta voitaisiin valvoa kattavasti ***unionissa*** kolmansien maiden puolesta toteutettavaan edunvalvontatoimintaan liittyviä olosuhteita ja ominaispiirteitä, tällaisiin koostettuihin tietoihin voi sisältyä myös muita kuin rekistereissä julkisesti saatavilla olevia tietoja, myös henkilötietoja, siltä osin kuin se on tarpeen tuloksellisen valvonnan varmistamiseksi.

kolmansien maiden ***sponsorien*** puolesta toteuttavien yhteisöjen rekisteröintihakemuksessaan toimittamiin tietoihin. Jotta voitaisiin valvoa kattavasti kolmansien maiden puolesta ***unionissa*** toteutettavaan edunvalvontatoimintaan liittyviä olosuhteita ja ominaispiirteitä, tällaisiin koostettuihin tietoihin voi sisältyä myös muita kuin rekistereissä julkisesti saatavilla olevia tietoja, myös henkilötietoja, siltä osin kuin se on tarpeen tuloksellisen valvonnan varmistamiseksi.

Tarkistus 54

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 54 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(54) ***Hallinnollisen taakan keventämiseksi edelleen*** hallinnollinen yhteistyö ja tietojenvaihto kansallisten viranomaisten sekä valvontaviranomaisten ja komission välillä toteutetaan sisämarkkinoiden tietojenvaihtojärjestelmän, jäljempänä ’IMI-järjestelmä’, kautta. IMI-järjestelmä on perustettu asetuksella (EU) N:o 1024/2012[7] sisämarkkinoihin liittyvillä politiikanaloilla tehtävää EU:n jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten välistä hallinnollista yhteistyötä varten. IMI-järjestelmän ja kansallisten rekisterien yhteentoimivuus olisi varmistettava eurooppalaisten yhteentoimivuusperiaatteiden mukaisesti.	(54) ***Komission ja jäsenvaltioiden sisämarkkinoilla kehittämien digitaalisten välineiden käyttö lisää avoimuutta ja luottamusta palvelujen rajatylittävässä tarjoamisessa ja vähentää hallinnollisia rasitteita mahdollistamalla koordinoinnin, yhteistyön ja viestinnän asiaan liittyvien kansallisen tason viranomaisten välillä.*** Hallinnollinen yhteistyö ja tietojenvaihto kansallisten viranomaisten sekä valvontaviranomaisten ja komission välillä toteutetaan sisämarkkinoiden tietojenvaihtojärjestelmän, jäljempänä ’IMI-järjestelmä’, kautta. IMI-järjestelmä on perustettu asetuksella (EU) N:o 1024/2012[7] sisämarkkinoihin liittyvillä politiikanaloilla tehtävää

	EU:n jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten välistä hallinnollista yhteistyötä varten. IMI-järjestelmän ja kansallisten rekisterien yhteentoimivuus olisi ***näin ollen*** varmistettava eurooppalaisten yhteentoimivuusperiaatteiden mukaisesti.
_____	_____
[7] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1024/2012, annettu 25 päivänä lokakuuta 2012, hallinnollisesta yhteistyöstä sisämarkkinoiden tietojenvaihtojärjestelmässä ja komission päätöksen 2008/49/EY kumoamisesta (IMI-asetus) (EUVL L 316, 14.11.2012, s. 1), ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/1024/oj).	[7] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1024/2012, annettu 25 päivänä lokakuuta 2012, hallinnollisesta yhteistyöstä sisämarkkinoiden tietojenvaihtojärjestelmässä ja komission päätöksen 2008/49/EY kumoamisesta (IMI-asetus) (EUVL L 316, 14.11.2012, s. 1), ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/1024/oj).

Tarkistus 55

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 55 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(55) Jotta voitaisiin avustaa komissiota sen tehtävässä varmistaa tuloksellinen yhteistyö toimivaltaisten kansallisten viranomaisten välillä sekä tämän direktiivin täydellinen ja tuloksellinen täytäntöönpano, olisi perustettava neuvoa-antava ryhmä. Neuvoa-antavassa ryhmässä olisi oltava kunkin jäsenvaltion valvontaviranomaisen edustaja. Neuvoa-antavan ryhmän olisi annettava neuvoja direktiivin täytäntöönpanoa varten, mukaan lukien vaatimuksesta, jonka mukaan on vältettävä kielteisten seurauksien aiheutumista pelkästään siitä syystä, että yhteisö on rekisteröity tässä	(55) Jotta voitaisiin avustaa komissiota sen tehtävässä varmistaa tuloksellinen yhteistyö toimivaltaisten kansallisten viranomaisten välillä sekä tämän direktiivin täydellinen ja tuloksellinen täytäntöönpano, olisi perustettava neuvoa-antava ryhmä. Neuvoa-antavassa ryhmässä olisi oltava kunkin jäsenvaltion valvontaviranomaisen edustaja. Neuvoa-antavan ryhmän olisi annettava neuvoja direktiivin täytäntöönpanoa varten, mukaan lukien vaatimuksesta, jonka mukaan on vältettävä kielteisten seurauksien aiheutumista pelkästään siitä syystä, että yhteisö on rekisteröity tässä

direktiivissä asetettujen vaatimusten nojalla. Neuvoa-antavan ryhmän olisi annettava lausuntoja, suosituksia ja kertomuksia, ja jäsenvaltioiden nimeämien toimivaltaisten kansallisten viranomaisten olisi asetettava ne julkisesti saataville. Jotta voitaisiin taata oikeusvarmuus niiden yhteisöjen kannalta, jotka mahdollisesti kuuluvat direktiivin soveltamisalaan, neuvoa-antavan ryhmän olisi annettava komissiolle neuvoja erityisesti mahdollisista ohjeista, jotka koskisivat direktiivin soveltamisalaa***, kolmannen maan yhteisön käsitettä*** ja toimintaa, jonka tavoitteena tai tuloksena on tässä direktiivissä säädettyjen velvoitteiden kiertäminen. Olisi varmistettava tarvittava yhteistyö Euroopan korruptiontorjuntaverkoston kanssa.

direktiivissä asetettujen vaatimusten nojalla. Neuvoa-antavan ryhmän olisi annettava lausuntoja, suosituksia ja kertomuksia, ja jäsenvaltioiden nimeämien toimivaltaisten kansallisten viranomaisten olisi asetettava ne julkisesti saataville. Jotta voitaisiin taata oikeusvarmuus niiden yhteisöjen kannalta, jotka mahdollisesti kuuluvat direktiivin soveltamisalaan, neuvoa-antavan ryhmän olisi annettava komissiolle neuvoja erityisesti mahdollisista ohjeista, jotka koskisivat direktiivin soveltamisalaa ja toimintaa, jonka tavoitteena tai tuloksena on tässä direktiivissä säädettyjen velvoitteiden kiertäminen. Olisi varmistettava tarvittava yhteistyö Euroopan korruptiontorjuntaverkoston kanssa.

Tarkistus 56

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 58 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(58) ***Tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen toimiin, joiden tavoitteena tai seurauksena on tässä direktiivissä säädettyjen*** velvoitteiden ***ja erityisesti rekisteröintivaatimusten kiertäminen, olisi kiellettävä***. Tällaiseen toimintaan kuuluisivat muun muassa edunvalvontapalvelusta suoritetut peitellyt korvaukset, yritysten perustaminen tarkoituksena hämärtää yhteyksiä kolmansien maiden hallituksiin tai toimintojen	(58) ***Tietyt toimet saattaisivat johtaa tämän direktiivin mukaisten*** velvoitteiden ***kiertämiseen***. Tällaiseen toimintaan kuuluisivat muun muassa edunvalvontapalvelusta suoritetut peitellyt korvaukset, yritysten perustaminen tarkoituksena hämärtää yhteyksiä kolmansien maiden hallituksiin tai toimintojen keinotekoinen jakaminen usealle eri yhteisölle tarkoituksena välttää tässä direktiivissä vahvistettujen kynnysarvojen ylittyminen.

keinotekoinen jakaminen usealle eri yhteisölle tarkoituksena välttää tässä direktiivissä vahvistettujen kynnysarvojen ylittyminen.	***Jäsenvaltioiden olisi sen vuoksi varmistettava, että tällaisiin kiertämistoimiin puututaan niiden pannessa tätä direktiiviä täytäntöön.***

Tarkistus 57

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 59 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(59) Jotta voitaisiin estää tässä direktiivissä säädettyjen vaatimusten laiminlyönti ja määrätä siitä seuraamuksia, jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että tässä direktiivissä säädettyjen velvoitteiden rikkomisesta voidaan määrä tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia hallinnollisia ***sakkoja***. Seuraamukset eivät saisi olla rikosoikeudellisia. Seuraamuksissa olisi otettava huomioon rikkomisen luonne, toistuvuus ja kesto sekä kyseessä oleva yleinen etu, toteutetun toiminnan soveltamisala ja luonne sekä edunvalvontatoimintaa toteuttavan yhteisön taloudelliset valmiudet. Seuraamusten olisi kussakin yksittäistapauksessa oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia, ja niitä määrättäessä olisi otettava asianmukaisesti huomioon perusoikeudet, kuten sananvapaus, yhdistymisvapaus, akateeminen vapaus ja tieteellisen tutkimuksen vapaus, menettelylliset takeet ja tehokkaiden oikeussuojakeinojen saatavuus, mukaan lukien oikeus tulla kuulluksi. Ennen seuraamusten määräämistä valvontaviranomaisen olisi	(59) Jotta voitaisiin estää tässä direktiivissä säädettyjen vaatimusten laiminlyönti ja määrätä siitä seuraamuksia, jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että tässä direktiivissä säädettyjen velvoitteiden rikkomisesta voidaan määrä tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia hallinnollisia ***seuraamuksia, mukaan lukien kansalliseen rekisteriin rekisteröinnin väliaikainen peruuttaminen***. ***Vaikuttamatta kansallisen tai unionin lainsäädännön nojalla annettuihin sääntöihin, joita sovelletaan rikoksiin ja niiden paljastamiseen ja tutkimiseen tai niihin liittyviin syytetoimiin, valvontaan ja seuraamuksiin, esimerkiksi korruptiota koskeviin sääntöihin,*** seuraamukset eivät saisi olla rikosoikeudellisia. Seuraamuksissa olisi otettava huomioon rikkomisen luonne, toistuvuus ja kesto sekä kyseessä oleva yleinen etu, toteutetun toiminnan soveltamisala ja luonne sekä edunvalvontatoimintaa toteuttavan yhteisön taloudelliset valmiudet. Seuraamusten olisi kussakin yksittäistapauksessa oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia, ja niitä

annettava varoitus, paitsi silloin kun rikkomisella loukataan velvoitteiden kiertämistä koskevaa kieltoa.

määrättäessä olisi otettava asianmukaisesti huomioon perusoikeudet, kuten sananvapaus, yhdistymisvapaus, akateeminen vapaus ja tieteellisen tutkimuksen vapaus, menettelylliset takeet ja tehokkaiden oikeussuojakeinojen saatavuus, mukaan lukien oikeus tulla kuulluksi. Ennen seuraamusten määräämistä valvontaviranomaisen olisi annettava varoitus, paitsi silloin kun rikkomisella loukataan velvoitteiden kiertämistä koskevaa kieltoa.

Tarkistus 58

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 60 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(60) Jotta voidaan muuttaa lisätietojen pyytämiselle asetettuja kynnysarvoja ja mukauttaa luetteloa rekisteröintihakemuksen yhteydessä toimitettavista tiedoista ***sekä*** luetteloa jäsenvaltioiden julkaisemissa kertomuksissa esitettävistä tiedoista, komissiolle olisi siirrettävä valta hyväksyä säädösvallan siirron nojalla annettavia delegoituja säädöksiä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla, ja että nämä kuulemiset toteutetaan paremmasta lainsäädännöstä 13 päivänä huhtikuuta 2016 tehdyssä toimielinten välisessä sopimuksessa[9] vahvistettujen	(60) Jotta voidaan muuttaa lisätietojen pyytämiselle asetettuja kynnysarvoja ja mukauttaa luetteloa rekisteröintihakemuksen yhteydessä toimitettavista tiedoista ***ja*** luetteloa jäsenvaltioiden julkaisemissa kertomuksissa esitettävistä tiedoista ***sekä vahvistaa tekniset eritelmät, tekniset toimenpiteet, vähimmäiskriteerit ja keinot sekä tekniset edellytykset julkisen tiedon keskusportaalia varten***, komissiolle olisi siirrettävä valta hyväksyä säädösvallan siirron nojalla annettavia delegoituja säädöksiä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös

periaatteiden mukaisesti. Jotta voitaisiin erityisesti varmistaa tasavertainen osallistuminen delegoitujen säädösten valmisteluun, Euroopan parlamentille ja neuvostolle toimitetaan kaikki asiakirjat samaan aikaan kuin jäsenvaltioiden asiantuntijoille, ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asiantuntijoilla on järjestelmällisesti oikeus osallistua komission asiantuntijaryhmien kokouksiin, joissa valmistellaan delegoituja säädöksiä.	asiantuntijatasolla, ja että nämä kuulemiset toteutetaan paremmasta lainsäädännöstä 13 päivänä huhtikuuta 2016 tehdyssä toimielinten välisessä sopimuksessa[9] vahvistettujen periaatteiden mukaisesti. Jotta voitaisiin erityisesti varmistaa tasavertainen osallistuminen delegoitujen säädösten valmisteluun, Euroopan parlamentille ja neuvostolle toimitetaan kaikki asiakirjat samaan aikaan kuin jäsenvaltioiden asiantuntijoille, ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asiantuntijoilla on järjestelmällisesti oikeus osallistua komission asiantuntijaryhmien kokouksiin, joissa valmistellaan delegoituja säädöksiä.
_____	_____
[9] EUVL L 123, 12.5.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj	[9] EUVL L 123, 12.5.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj

Tarkistus 59

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 63 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(63) Unionin järjestelmä tukisi toimivaltaisia viranomaisia niiden valvontatehtävissä, auttaisi muita sidosryhmiä hoitamaan tehtäväänsä demokraattisessa prosessissa ja parantaisi unionin demokratioiden yleistä kykyä torjua unioniin kohdistuvaa kolmansien maiden häirintää. Kolmansien maiden puolesta toteutettavan edunvalvontatoiminnan avoimuuden varmistaminen unionin tasolla tuo lisäarvoa,	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

koska kyseinen toiminta on luonteeltaan todennäköisesti rajatylittävää ja edellyttää sen vuoksi koordinoitua lähestymistapaa eri tasoilla ja aloilla. Tekemällä yhteistyötä ja jakamalla tietoa keskenään jäsenvaltiot voivat saada paremman käsityksen ilmiön laajuudesta, mikä auttaa välttämään sitä, että kolmannet maat pystyisivät hyödyntämään sääntelyeroja tai -aukkoja.

Tarkistus 60

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 64 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(64) Jäsenvaltioiden olisi ***pyrittävä*** tämän direktiivin täytäntöönpanon yhteydessä minimoimaan asianomaisille yhteisöille aiheutuva hallinnollinen rasitus. Tämä koskee erityisesti Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2013/34/EU[10] 3 artiklassa tarkoitettuja mikroyrityksiä sekä pieniä ja keskisuuria yrityksiä.	(64) Jäsenvaltioiden olisi tämän direktiivin täytäntöönpanon yhteydessä ***vahvistettava vaatimukset selkeällä ja ytimekkäällä tavalla varmistaen samalla oikeusvarmuuden ja ennakoitavat rekisteröintimenettelyt sekä pyrittävä*** minimoimaan asianomaisille yhteisöille aiheutuva hallinnollinen rasitus. Tämä koskee erityisesti Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2013/34/EU[10] 3 artiklassa tarkoitettuja mikroyrityksiä sekä pieniä ja keskisuuria yrityksiä.
_____	_____
[10] Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2013/34/EU, annettu 26 päivänä kesäkuuta 2013, tietyntyyppisten yritysten vuositilinpäätöksistä, konsernitilinpäätöksistä ja niihin liittyvistä kertomuksista, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/43/EY	[10] Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2013/34/EU, annettu 26 päivänä kesäkuuta 2013, tietyntyyppisten yritysten vuositilinpäätöksistä, konsernitilinpäätöksistä ja niihin liittyvistä kertomuksista, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/43/EY

muuttamisesta ja neuvoston direktiivien 78/660/ETY ja 83/349/ETY kumoamisesta (EUVL L 182, 29.6.2013, s. 17, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2013/34/oj).

muuttamisesta ja neuvoston direktiivien 78/660/ETY ja 83/349/ETY kumoamisesta (EUVL L 182, 29.6.2013, s. 17, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2013/34/oj).

Tarkistus 61

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 65 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(65) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksia (EU) 2016/679[11] ja (EU) 2018/1725[12] sovelletaan tämän direktiivin puitteissa suoritettavaan henkilötietojen käsittelyyn, mukaan lukien henkilötietojen käsittely kolmansien maiden ***yhteisöjen*** puolesta edunvalvontatoimintaa toteuttavia yhteisöjä koskevien kansallisten rekistereiden ylläpitämiseksi, pääsy tällaisissa kansallisissa rekistereissä oleviin henkilötietoihin ja henkilötietojen vaihto tämän direktiivin mukaisen jäsenvaltioiden välisen hallinnollisen yhteistyön ja keskinäisen avunannon yhteydessä, mukaan lukien IMI-järjestelmän käyttö, sekä tietojen säilyttäminen tässä direktiivissä säädettyjen velvoitteiden mukaisesti. Henkilötietojen käsittelyssä tällaisia tarkoituksia varten olisi noudatettava muun muassa tietojen minimointia, täsmällisyyttä ja säilyttämisen rajoittamista koskevia periaatteita sekä tietojen eheyttä ja luottamuksellisuutta koskevia vaatimuksia. Jäsenvaltioiden olisi vahvistettava toimenpiteet, joilla varmistetaan niiden kansallisiin rekistereihin sisältyvien	(65) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksia (EU) 2016/679[11] ja (EU) 2018/1725[12] sovelletaan tämän direktiivin puitteissa suoritettavaan henkilötietojen käsittelyyn, mukaan lukien henkilötietojen käsittely kolmansien maiden ***sponsoreiden*** puolesta edunvalvontatoimintaa toteuttavia yhteisöjä koskevien kansallisten rekistereiden ylläpitämiseksi, pääsy tällaisissa kansallisissa rekistereissä oleviin henkilötietoihin ja henkilötietojen vaihto tämän direktiivin mukaisen jäsenvaltioiden välisen hallinnollisen yhteistyön ja keskinäisen avunannon yhteydessä, mukaan lukien IMI-järjestelmän käyttö, sekä tietojen säilyttäminen tässä direktiivissä säädettyjen velvoitteiden mukaisesti. Henkilötietojen käsittelyssä tällaisia tarkoituksia varten olisi noudatettava muun muassa tietojen minimointia, täsmällisyyttä ja säilyttämisen rajoittamista koskevia periaatteita sekä tietojen eheyttä ja luottamuksellisuutta koskevia vaatimuksia. Jäsenvaltioiden olisi vahvistettava toimenpiteet, joilla varmistetaan niiden kansallisiin rekistereihin sisältyvien

henkilötietojen lainmukainen ja suojattu käsittely sovellettavan henkilötietojen suojaa koskevan lainsäädännön mukaisesti.

henkilötietojen lainmukainen ja suojattu käsittely sovellettavan henkilötietojen suojaa koskevan lainsäädännön mukaisesti.

---

[11] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2016/679, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2016, luonnollisten henkilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta ja direktiivin 95/46/EY kumoamisesta (yleinen tietosuoja-asetus) (EUVL L 119, 4.5.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).

[12] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2018/1725, annettu 23 päivänä lokakuuta 2018, luonnollisten henkilöiden suojelusta unionin toimielinten, elinten ja laitosten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta sekä asetuksen (EY) N:o 45/2001 ja päätöksen N:o 1247/2002/EY kumoamisesta (EUVL L 295, 21.11.2018, s. 39, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj).

henkilötietojen lainmukainen ja suojattu käsittely sovellettavan henkilötietojen suojaa koskevan lainsäädännön mukaisesti.

---

[11] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2016/679, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2016, luonnollisten henkilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta ja direktiivin 95/46/EY kumoamisesta (yleinen tietosuoja-asetus) (EUVL L 119, 4.5.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).

[12] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2018/1725, annettu 23 päivänä lokakuuta 2018, luonnollisten henkilöiden suojelusta unionin toimielinten, elinten ja laitosten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta sekä asetuksen (EY) N:o 45/2001 ja päätöksen N:o 1247/2002/EY kumoamisesta (EUVL L 295, 21.11.2018, s. 39, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj).

Tarkistus 62

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 69 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(69) Euroopan tietosuojavaltuutettua on kuultu asetuksen (EU) 2018/1725 42 artiklan 1 kohdan mukaisesti, ja hän on antanut lausunnon ***XXXX[15]***,	(69) Euroopan tietosuojavaltuutettua on kuultu asetuksen (EU) 2018/1725 42 artiklan 1 kohdan mukaisesti, ja hän on antanut lausunnon ***6 päivänä helmikuuta 2024***,

_____

15 XXXX.

Tarkistus 63

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Kohde ja tarkoitus	***Kohde ja tavoitteet***

Tarkistus 64

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Tässä direktiivissä vahvistetaan yhdenmukaiset vaatimukset, jotka koskevat kolmannen maan ***yhteisön*** puolesta ***toteutettavaan edunvalvontaan liittyvää*** taloudellista ***toimintaa***, ***jotta voidaan parantaa sisämarkkinoiden toimintaa saavuttamalla yhteinen avoimuustaso kaikkialla*** unionissa.	Tässä direktiivissä vahvistetaan yhdenmukaiset vaatimukset, jotka koskevat kolmannen maan ***sponsorin*** puolesta ***toteutettavaa*** taloudellista ***edunvalvontatoimintaa***, ***jonka tarkoituksena on vaikuttaa toimintapolitiikkojen, lainsäädännön tai julkisten päätöksentekoprosessien laatimiseen, muotoiluun ja täytäntöönpanoon*** unionissa.

Tarkistus 65

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Tämän direktiivin ***tarkoituksena*** on ***tällaisen*** avoimuuden ***saavuttaminen niin***, että ***vältetään sellaisen*** epäluottamuksen ***ilmapiirin syntyminen***, joka ***olisi omiaan estämään*** jäsenvaltioiden tai kolmansien maiden luonnollisia	Tämän direktiivin ***tavoitteina*** on ***parantaa edunvalvontatoiminnan sisämarkkinoiden toimintaa ja saavuttaa kyseisessä toiminnassa yhteinen*** avoimuuden ***ja demokraattisen vastuuvelvollisuuden taso***

tai oikeushenkilöitä toimimasta sellaisten yhteisöjen kanssa, jotka toteuttavat ***edunvalvontaa*** kolmannen maan ***yhteisön*** puolesta, tai antamasta niille taloudellista tukea.	***koko unionissa ilman***, että ***syntyy sellainen*** epäluottamuksen ***ilmapiiri***, joka ***todennäköisesti estäisi*** jäsenvaltioiden tai kolmansien maiden luonnollisia tai oikeushenkilöitä toimimasta sellaisten yhteisöjen kanssa, jotka toteuttavat ***edunvalvontatoimintaa*** kolmannen maan ***sponsorin*** puolesta, tai antamasta niille taloudellista tukea. ***Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tämän direktiivin noudattaminen ei johda perusoikeuksien rajoittamiseen.***

Tarkistus 66

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
(1) ’edunvalvontatoiminnalla’ toimintaa, jonka tavoitteena on vaikuttaa ***toimintapolitiikan tai*** lainsäädännön ***laatimiseen, muotoiluun*** tai ***täytäntöönpanoon tai julkisen päätöksenteon prosesseihin unionissa ja jota voidaan toteuttaa erityisesti*** järjestämällä kokouksia, konferensseja tai tapahtumia tai osallistumalla niihin***,*** osallistumalla kuulemisiin tai parlamentin kuulemistilaisuuksiin***,*** järjestämällä viestintä- tai mainoskampanjoita, ***perustamalla verkostoja ja käynnistämällä ruohonjuuritason aloitteita,*** laatimalla politiikka-asiakirjoja ja kannanottoja, lainsäädännön muutosehdotuksia,	(1) ’edunvalvontatoiminnalla’ toimintaa, jonka tavoitteena on vaikuttaa ***toimintapolitiikkojen***, lainsäädännön tai ***julkisten päätöksentekoprosessien laatimiseen***, ***muotoiluun tai täytäntöönpanoon unionissa***

mielipidemittauksia ja -tutkimuksia tai avoimia kirjeitä***, tai tutkimukseen ja koulutukseen liittyvää toimintaa, jos toimet toteutetaan erityisesti kyseistä tavoitetta varten;***	
	– järjestämällä kokouksia, konferensseja tai tapahtumia tai osallistumalla niihin***;***
	– osallistumalla kuulemisiin tai parlamentin kuulemistilaisuuksiin***;***
	– järjestämällä viestintä- tai mainoskampanjoita, ***myös digitaalisilla alustoilla tai sosiaalisessa mediassa; tai***
	– laatimalla politiikka-asiakirjoja ja kannanottoja, lainsäädännön muutosehdotuksia, mielipidemittauksia ja -tutkimuksia tai avoimia kirjeitä***;***

Tarkistus 67

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
(2) ’edunvalvontapalvelulla’ edunvalvontatoimintaa, josta tavallisesti maksetaan korvaus***, kuten*** Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 57 artiklassa ***määrätään***;	(2) ’edunvalvontapalvelulla’ edunvalvontatoimintaa, josta tavallisesti maksetaan korvaus ***ja joka siten on*** Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ***(SEUT)*** 57 artiklassa ***tarkoitettu palvelu***;

Tarkistus 68

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta – 4 alakohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(4) ’kolmannen maan	(4) ’kolmannen maan

yhteisöllä’	***sponsorilla’***

Tarkistus 69

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta – 4 alakohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
(b) julkista tai yksityistä yhteisöä, jonka toimien voidaan kaikki merkitykselliset seikat ***huomioon ottaen katsoa liittyvän a alakohdassa tarkoitettuun*** yhteisöön;	(b) julkista tai yksityistä yhteisöä, jonka toimien voidaan ***katsoa liittyvän a alakohdassa tarkoitettuun sponsoriin, kun otetaan huomioon*** kaikki merkitykselliset seikat***, kuten sponsorin kyky käyttää ratkaisevaa vaikutusvaltaa*** yhteisöön ***tai käyttää viime kädessä määräysvaltaa yhteisössä***;

Tarkistus 70

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta – 6 alakohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
(a) sen vuotuisen korvauksen kokonaismäärää, joka kolmannen maan ***yhteisöltä*** saadaan edunvalvontapalvelun tarjoamisesta ja jonka arvo muun kuin rahallisen korvauksen tapauksessa ilmaistaan arvion perusteella; tai	(a) sen vuotuisen korvauksen kokonaismäärää, joka kolmannen maan ***sponsorilta*** saadaan edunvalvontapalvelun tarjoamisesta ja jonka arvo muun kuin rahallisen korvauksen tapauksessa ilmaistaan arvion perusteella; tai

Tarkistus 71

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta – 9 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
(9) ’kansallisesta rekisteristä vastaavalla viranomaisella’ viranomaista tai elintä, joka	(9) ’kansallisesta rekisteristä vastaavalla viranomaisella’ ***riippumatonta*** viranomaista tai

vastaa 9 artiklassa tarkoitetun kansallisen rekisterin ylläpidosta ja tähän direktiiviin perustuvien rekisteröintihakemusten käsittelystä;	elintä, joka vastaa 9 artiklassa tarkoitetun kansallisen rekisterin ylläpidosta ja tähän direktiiviin perustuvien rekisteröintihakemusten käsittelystä;

Tarkistus 72

Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
(a) edunvalvontapalvelu, jota toteutetaan kolmannen maan ***yhteisölle***;	(a) edunvalvontapalvelu, jota toteutetaan kolmannen maan ***sponsorille***;

Tarkistus 73

Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
(b) edunvalvontatoiminta, jonka toteuttaja on 2 artiklan 4 kohdan b alakohdassa tarkoitettu kolmannen maan ***yhteisö*** ja joka liittyy luonteeltaan taloudelliseen toimintaan tai korvaa sen ja joka on siten verrattavissa tämän kohdan a alakohdassa tarkoitettuun edunvalvontapalveluun.	(b) edunvalvontatoiminta, jonka toteuttaja on 2 artiklan 4 kohdan b alakohdassa tarkoitettu kolmannen maan ***sponsori*** ja joka liittyy luonteeltaan taloudelliseen toimintaan tai korvaa sen ja joka on siten verrattavissa tämän kohdan a alakohdassa tarkoitettuun edunvalvontapalveluun.

Tarkistus 74

Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
(a) edellä 2 artiklan 4 kohdan a alakohdassa tarkoitetun kolmannen maan ***yhteisön*** suoraan toteuttamat toimet, jotka	(a) edellä 2 artiklan 4 kohdan a alakohdassa tarkoitetun kolmannen maan ***sponsorin*** suoraan toteuttamat toimet, jotka

liittyvät julkisen vallan käyttöön, mukaan lukien toimet, jotka liittyvät valtioiden tai kansainvälisten organisaatioiden välisiin diplomaatti- tai konsulisuhteisiin;	liittyvät julkisen vallan käyttöön, mukaan lukien toimet, jotka liittyvät valtioiden tai kansainvälisten organisaatioiden välisiin diplomaatti- tai konsulisuhteisiin;

Tarkistus 75

Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – 2 kohta – a a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(a a) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2024/1083 2 artiklan 1 alakohdassa määriteltyjen mediapalvelujen ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2010/13/EU 1 artiklan ensimmäisessä alakohdassa määriteltyjen audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjoaminen;

Tarkistus 76

Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – 2 kohta – b alakohta – i alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
i) kolmannen maan ***yhteisölle*** annettava neuvonta sen varmistamiseksi, että sen toiminta on voimassa olevien lakisääteisten vaatimusten mukaista;	i) kolmannen maan ***sponsorille*** annettava neuvonta sen varmistamiseksi, että sen toiminta on voimassa olevien lakisääteisten vaatimusten mukaista;

Tarkistus 77

Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – 2 kohta – b alakohta – ii alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
ii) kolmansien maiden ***yhteisöjen*** edustaminen sovittelu- tai välitysmenettelyssä, jonka tarkoituksena on estää riita-asian vieminen tuomioistuimen tai hallintoelimen käsittelyyn tai ratkaistavaksi;	ii) kolmansien maiden ***sponsorien*** edustaminen sovittelu- tai välitysmenettelyssä, jonka tarkoituksena on estää riita-asian vieminen tuomioistuimen tai hallintoelimen käsittelyyn tai ratkaistavaksi;

Tarkistus 78

Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – 2 kohta – b alakohta – iii alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
iii) kolmansien maiden ***yhteisöjen*** edustaminen oikeudenkäynneissä;	iii) kolmansien maiden ***sponsorien*** edustaminen oikeudenkäynneissä;

Tarkistus 79

Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – 2 kohta – b a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(b a) edunvalvontatoiminta, jota toteuttavat kansalaisyhteiskunnan järjestöt, joiden sääntömääräisinä tavoitteina on suojella ja edistää yleistä etua tai perusoikeuksia, ihmisoikeudet mukaan lukien, perusoikeuskirjan mukaisesti, edellyttäen, että kyseistä toimintaa ei tarjota kolmannen maan sponsorille SEUT 57 artiklassa tarkoitettuna palveluna tai että sitä eivät toteuta kansalaisyhteiskunnan järjestöt, jotka toimivat kolmannen maan sponsoreina tämän direktiivin mukaisesti.

Tarkistus 80

Ehdotus direktiiviksi
4 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltiot eivät saa pitää voimassa tai ottaa käyttöön tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvaa edunvalvontatoimintaa koskevia säännöksiä, jotka ***poikkeavat*** tässä direktiivissä ***vahvistetuista säännöksistä***, mukaan lukien ***tiukemmat tai sallivammat säännöt kyseisen toiminnan erilaisen avoimuustason varmistamiseksi***.	Jäsenvaltiot eivät saa pitää voimassa tai ottaa käyttöön tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvaa edunvalvontatoimintaa koskevia säännöksiä, jotka ***ovat*** tässä direktiivissä ***säädettyjä säännöksiä sallivampia. Kun jäsenvaltiot saattavat tämän direktiivin osaksi kansallista lainsäädäntöä ja panevat sen täytäntöön, niiden on varmistettava perusoikeuskirjan noudattaminen***, mukaan lukien ***sananvapaus ja tiedonvälityksen vapaus, kokoontumis- ja yhdistymisvapaus, tieteellisen tutkimuksen vapaus ja akateeminen vapaus, oikeus henkilötietojen suojaan, oikeus tehokkaisiin oikeussuojakeinoihin ja elinkeinovapaus***.

Tarkistus 81

Ehdotus direktiiviksi
5 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on varmistettava, että edunvalvontapalvelujen tarjoajilla on mahdollisuus vaatia ***yhteisöä***, jonka puolesta palvelu toteutetaan, ilmoittamaan, onko se kolmannen maan ***yhteisö***.	Jäsenvaltioiden on varmistettava, että edunvalvontapalvelujen tarjoajilla on mahdollisuus vaatia ***sponsoria***, jonka puolesta palvelu toteutetaan, ilmoittamaan, onko se kolmannen maan ***sponsori***.

Tarkistus 82

Ehdotus direktiiviksi
6 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut yhteisöt sisällyttävät alihankkijoiden kanssa tekemiinsä sopimusjärjestelyihin tiedon siitä, että kyseinen edunvalvontatoiminta kuuluu 3 artiklan 1 kohdan soveltamisalaan, sekä velvollisuuden ilmoittaa kyseinen tieto edelleen mahdollisille muille alihankkijoille. Jos ***alihankkijat ovat saaneet kyseisen tiedon***, ***niiden ei tarvitse noudattaa 7,*** 8, 10 ja 11 artiklassa ***säädettyjä vaatimuksia*** sen edunvalvontatoiminnan osalta, jota toteutetaan ***kyseisen tiedon sisältävän sopimuksen*** nojalla.	1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut***, pääsopimuskumppanina olevat*** yhteisöt sisällyttävät alihankkijoiden kanssa tekemiinsä sopimusjärjestelyihin tiedon siitä, että kyseinen edunvalvontatoiminta kuuluu 3 artiklan 1 kohdan soveltamisalaan, sekä velvollisuuden ilmoittaa kyseinen tieto edelleen mahdollisille muille alihankkijoille. Jos ***tällainen tieto on sisällytetty sopimusjärjestelyihin***, ***alihankkijat ja alihankkijoiden alihankkijat vapautetaan*** 8, 10 ja 11 artiklassa ***säädetyistä vaatimuksista*** sen edunvalvontatoiminnan osalta, jota toteutetaan ***kyseisten järjestelyjen*** nojalla.

Tarkistus 83

Ehdotus direktiiviksi
6 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että jos alihankkija teettää edunvalvontapalvelun edelleen alihankintana, ***sen on ilmoitettava*** pääsopimuskumppanille tai tarvittaessa sille alihankkijalle, jolta se sai edunvalvontatoimintaa koskevan sopimuksen, että edunvalvontatoiminta on siirretty toteutettavaksi edelleen	2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että jos alihankkija teettää edunvalvontapalvelun edelleen alihankintana, ***se ilmoittaa*** pääsopimuskumppanille tai tarvittaessa sille alihankkijalle, jolta se sai edunvalvontatoimintaa koskevan sopimuksen, että edunvalvontatoiminta on siirretty toteutettavaksi edelleen

alihankintana***, ja*** varmistettava, että sopimusjärjestelyissä on tieto siitä, että kyseinen edunvalvontatoiminta kuuluu 3 artiklan 1 kohdan soveltamisalaan.	alihankintana***. Jäsenvaltioiden on myös*** varmistettava, että sopimusjärjestelyissä on tieto siitä, että kyseinen edunvalvontatoiminta kuuluu 3 artiklan 1 kohdan soveltamisalaan.

Tarkistus 84

Ehdotus direktiiviksi
6 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että alihankkija antaa pääsopimuskumppanille tai tarvittaessa ***alihankkijalle*** tiedot, jotka ovat tarpeen 10 artiklassa säädettyjen vaatimusten noudattamista varten.	3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että alihankkija antaa pääsopimuskumppanille tai tarvittaessa ***omalle alihankkijalleen*** tiedot, jotka ovat tarpeen 10 artiklassa säädettyjen vaatimusten noudattamista varten.

Tarkistus 85

Ehdotus direktiiviksi
7 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
7 artikla	***Poistetaan.***
Tietojen säilyttäminen	
1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut yhteisöt säilyttävät kunkin kyseisen artiklan soveltamisalaan kuuluvan edunvalvontatoiminnan osalta seuraavat tiedot:	
(a) sen kolmannen maan yhteisön tunnistetiedot tai nimi, jonka puolesta toimintaa toteutetaan, sekä sen kolmannen maan nimi, jonka	

etuja edustetaan;

(b) kuvaus edunvalvontatoiminnan tarkoituksesta;

(c) kolmannen maan yhteisön kanssa tehdyt sopimukset ja keskeinen yhteydenpito, jotka ovat olennaisia toteutettavan edunvalvonnan luonteen ja tarkoituksen ymmärtämiseksi, mukaan lukien tiedot mahdollisesta korvauksesta ja sen määrästä;

(d) tiedot tai asiakirjat, jotka muodostavat keskeisen osan kyseistä edunvalvontatoimintaa.

2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut yhteisöt säilyttävät 1 kohdassa tarkoitetut tiedot neljän vuoden ajan kyseisen edunvalvontatoiminnan päättymisen jälkeen.

3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut yhteisöt laativat vuosittain seuraavat:

(a) luettelo kaikista kolmansien maiden yhteisöistä, joiden puolesta ne ovat toteuttaneet edunvalvontatoimintaa edeltävän tilivuoden aikana;

(b) luettelo vuotuisista kokonaismääristä, jotka ne ovat saaneet 3 artiklan 1 kohdan soveltamisalaan kuuluvien toimintojen toteuttamisesta edeltävän tilivuoden aikana, jaoteltuna kunkin kolmannen maan mukaan.

4. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut yhteisöt säilyttävät 3 kohdassa tarkoitetut tiedot neljän vuoden ajan.

Tarkistus 86

Ehdotus direktiiviksi
8 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. ***Jäsenvaltioiden on varmistettava, että laillinen edustaja voidaan asettaa vastuuseen siitä, että sen edustama yhteisö ei ole noudattanut tämän direktiivin mukaisia velvollisuuksiaan, sanotun kuitenkaan rajoittamatta vastuuta ja oikeudellisia toimia, joihin voidaan ryhtyä yhteisöä vastaan.*** Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut yhteisöt antavat lailliselle edustajalleen tarvittavat valtuudet ja riittävät resurssit, jotta varmistetaan toimiva ja oikea-aikainen yhteistyö jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten kanssa ja niiden päätösten noudattaminen.	3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut yhteisöt antavat lailliselle edustajalleen tarvittavat valtuudet ja riittävät resurssit, jotta varmistetaan toimiva ja oikea-aikainen yhteistyö jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten kanssa ja niiden päätösten noudattaminen.

Tarkistus 87

Ehdotus direktiiviksi
9 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Tällaista kansallista rekisteriä tai tarvittaessa kansallisia rekistereitä ylläpitävät kansallisista rekistereistä	2. Tällaista kansallista rekisteriä tai tarvittaessa kansallisia rekistereitä ylläpitävät ***riippumattomat viranomaiset,***

vastaavat viranomaiset. Nämä viranomaiset toimivat henkilötietojen käsittelyn osalta asetuksen (EU) 2016/679 4 artiklan 7 alakohdassa tarkoitettuina rekisterinpitäjinä.	***jotka vastaavat*** kansallisista rekistereistä ***tämän direktiivin 15 artiklan mukaisesti. Kansallisten rekisterien on oltava yhteentoimivia keskenään***. Nämä viranomaiset toimivat henkilötietojen käsittelyn osalta asetuksen (EU) 2016/679 4 artiklan 7 alakohdassa tarkoitettuina rekisterinpitäjinä.

Tarkistus 88

Ehdotus direktiiviksi
9 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	9 a artikla
	Julkisen tiedon keskusportaali
	1. Komissio perustaa julkisen tiedon keskusportaalin, hajautetun järjestelmän, jolla 9 artiklassa tarkoitetut kansalliset rekisterit liitetään yhteen.
	2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuun järjestelmään sisältyy verkkoportaali, joka toimii julkisena sähköisenä keskusyhteyspisteenä, josta pääsee järjestelmässä oleviin tietoihin. Verkkoportaalissa tarjotaan hakupalvelu kaikilla unionin virallisilla kielillä, jotta voidaan helpottaa 12 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tietojen asettamista yleisön saataville.
	3. Komissio toimii henkilötietojen käsittelyn osalta asetuksen (EU) 2016/679 4 artiklan 7 alakohdassa tarkoitettuna rekisterinpitäjänä.
	4. Komissio antaa viimeistään ... päivänä ...kuuta

… [vuoden kuluttua tämän direktiivin voimaantulopäivästä] 23 artiklan mukaisesti delegoidun säädöksen, jolla täydennetään tätä direktiiviä vahvistamalla

(a) tekniset eritelmät, joilla määritetään sen järjestelmän tiedonvälityskeinot ja -menetelmät, jolla kansalliset rekisterit liitetään yhteen ja jolla varmistetaan kansallisten rekisterien yhteentoimivuus;

(b) tekniset toimenpiteet, joihin perustuvat kansalliset rekisterit yhteen liittävän järjestelmän tietotekniset vähimmäisturvallisuusstandardit, joita sovelletaan tietojen välittämiseen ja levittämiseen;

(c) vähimmäiskriteerit eurooppalaisessa portaalissa 12 artiklan 1 kohdan mukaisesti tarjottavaa hakupalvelua ja hakutulosten esittämistä varten; ja

(d) keinot ja tekniset edellytykset kansalliset rekisterit yhteen liittävän järjestelmän tarjoamien palvelujen asettamiseksi saataville.

5. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu järjestelmä on liitettävä asetuksella (EU) 2018/1724 perustettuun yhteiseen digitaaliseen palveluväylään.

Tarkistus 89

Ehdotus direktiiviksi
10 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on varmistettava, että niiden alueelle ***sijoittautuneet*** 3 artiklan 1 kohdassa ***tarkoitetut yhteisöt rekisteröityvät*** kansalliseen rekisteriin ***viimeistään silloin kun edunvalvontatoiminta alkaa***.	Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ***kukin*** niiden alueelle ***sijoittautunut*** 3 artiklan 1 kohdassa ***tarkoitettu yhteisö rekisteröityy*** kansalliseen rekisteriin ***ennen kuin se aloittaa edunvalvontatoiminnan***.

Tarkistus 90

Ehdotus direktiiviksi
10 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Jos 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu yhteisö ei ole sijoittautunut unioniin, sen on rekisteröidyttävä siinä jäsenvaltiossa, johon sen 8 artiklan nojalla nimetty laillinen edustaja on sijoittautunut, tai jos edustajalla ei ole sijoittautumispaikkaa, siinä jäsenvaltiossa, jossa ***edustajalla*** on kotipaikka tai vakinainen asuinpaikka.	3. Jos 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu yhteisö ei ole sijoittautunut unioniin, sen on rekisteröidyttävä siinä jäsenvaltiossa, johon sen 8 artiklan nojalla nimetty laillinen edustaja on sijoittautunut, tai jos edustajalla ei ole sijoittautumispaikkaa, siinä jäsenvaltiossa, jossa ***sillä*** on kotipaikka tai vakinainen asuinpaikka.

Tarkistus 91

Ehdotus direktiiviksi
10 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että yhteisön tarvitsee toimittaa rekisteröintiä varten ***ainoastaan*** liitteessä I vahvistetut tiedot.	4. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että yhteisön tarvitsee toimittaa rekisteröintiä varten liitteessä I vahvistetut tiedot.

Tarkistus 92

Ehdotus direktiiviksi
10 artikla – 6 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
(a) ***kohtuullisessa ajassa*** muutokset tai lisäykset tietoihin, jotka on toimitettu liitteessä I olevan 1 kohdan a ja b alakohdan sekä f alakohdan i ja ii alakohdan nojalla;	(a) ***ilman aiheetonta viivytystä*** muutokset tai lisäykset tietoihin, jotka on toimitettu liitteessä I olevan 1 kohdan a ja b alakohdan sekä f alakohdan i ja ii alakohdan nojalla;

Tarkistus 93

Ehdotus direktiiviksi
10 artikla – 7 kohta – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Viranomaisen on käsiteltävä pyyntö viiden työpäivän kuluessa ja poistettava rekisteröity yhteisö kansallisesta rekisteristä, jos se katsoo, että yhteisö ei enää täytä 3 artiklan 1 kohdassa säädettyjä edellytyksiä***,*** tai ***tarvittaessa*** että yhteisön ei pitäisi enää olla rekisteröitynä siinä rekisterissä, josta viranomainen on vastuussa. Asianomaisesta kansallisesta rekisteristä vastaavan viranomaisen päätökseen on voitava soveltaa oikeudellisia ja hallinnollisia muutoksenhakumenettelyjä rekisteröintijäsenvaltiossa.	Viranomaisen on käsiteltävä pyyntö viiden työpäivän kuluessa ja poistettava rekisteröity yhteisö kansallisesta rekisteristä, jos se katsoo, että yhteisö ei enää täytä 3 artiklan 1 kohdassa säädettyjä edellytyksiä tai että yhteisön ei pitäisi enää olla rekisteröitynä siinä rekisterissä, josta viranomainen on vastuussa. Asianomaisesta kansallisesta rekisteristä vastaavan viranomaisen päätökseen on voitava soveltaa oikeudellisia ja hallinnollisia muutoksenhakumenettelyjä rekisteröintijäsenvaltiossa.

Tarkistus 94

Ehdotus direktiiviksi
10 artikla – 7 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	7 a. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että kun kansallisesta rekisteristä on poistettu yhteisö,

	asianomaisesta rekisteristä vastaava viranomainen säilyttää kyseistä yhteisöä koskevat 4 kohdassa tarkoitetut tiedot neljän vuoden ajan siitä, kun yhteisö on poistettu rekisteristä 7 kohdan nojalla.

Tarkistus 95

Ehdotus direktiiviksi
10 artikla – 8 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
8. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että rekisteröinti, päivitykset, rekisteristä poistamista koskevat pyynnöt ja 12 artiklan 3 kohdan nojalla tehtävät pyynnöt on mahdollista tehdä sähköisesti ja maksutta.	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Tarkistus 96

Ehdotus direktiiviksi
10 artikla – 8 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	8 a. Jäsenvaltiot voivat perussopimusten mukaisesti pitää oikeusjärjestelmissään voimassa toimenpiteitä, joita sovellettiin ennen ... päivää ...kuuta ... [tämän direktiivin voimaantulopäivä] ja joiden nojalla 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja yhteisöjä vaaditaan toimittamaan rekisteröintiä varten tietoja, jotka eivät sisällä henkilötietoja, liitteessä I olevassa 1 kohdassa tarkoitettujen tietojen lisäksi, jos kyseiset toimenpiteet ovat tarpeen ja perusteltuja yleisen

	edun mukaisilla tavoitteilla ja ne ovat oikeasuhteisia siten, että ne soveltuvat takaamaan asetettujen tavoitteiden saavuttamisen eivätkä ylitä sitä, mikä on tarpeen näiden tavoitteiden saavuttamiseksi.

Tarkistus 97

Ehdotus direktiiviksi
11 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jos rekisteröintiä varten toimitetut tiedot ovat puutteelliset tai niissä on ilmeisiä virheitä, kansallisesta rekisteristä vastaava viranomainen pyytää yhteisöä täydentämään tietoja tai oikaisemaan ne. Kansallisesta rekisteristä vastaavan viranomaisen on viiden päivän kuluessa siitä, kun se on saanut kyseiseltä yhteisöltä vastauksen, joko lisättävä kansalliseen rekisteriin asiaa koskeva tietue tai kieltäydyttävä lisäämästä tällaista tietuetta ja ilmoitettava asianomaiselle yhteisölle, miksi toimitetut tiedot ovat edelleen puutteelliset tai ilmeisen virheelliset.	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Tarkistus 98

Ehdotus direktiiviksi
11 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Kun tietue on lisätty kansalliseen rekisteriin, rekisteröidyn yhteisön on ***välittömästi*** tai viimeistään viiden työpäivän kuluessa saatava rekisteröinnistä vahvistus	3. Kun tietue on lisätty kansalliseen rekisteriin, rekisteröidyn yhteisön on ***ilman aiheetonta viivytystä*** tai viimeistään viiden työpäivän kuluessa saatava rekisteröinnistä

kansallisesta rekisteristä vastaavalta viranomaiselta ***sekä*** yksilöllinen EIRN-tunnus ja digitaalinen jäljennös kansalliseen rekisteriin sisältyvistä tiedoista. EIRN-tunnuksen on oltava liitteessä II esitetyn mallin mukainen.	vahvistus kansallisesta rekisteristä vastaavalta viranomaiselta***. Rekisteröidylle yhteisölle on annettava*** yksilöllinen EIRN-tunnus ja digitaalinen jäljennös kansalliseen rekisteriin sisältyvistä tiedoista. EIRN-tunnuksen on oltava liitteessä II esitetyn mallin mukainen.

Tarkistus 99

Ehdotus direktiiviksi
11 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että rekisteröintijäsenvaltion kansallisesta rekisteristä vastaava viranomainen ilmoittaa jokaisesta uudesta rekisteröinnistä niiden jäsenvaltioiden, jotka rekisteröinnin yhteydessä on ilmoitettu liitteessä I olevan 2 kohdan e alakohdan nojalla, 15 artiklan 1 kohdan nojalla nimetyille kansallisille viranomaisille välittömästi tai viimeistään viiden työpäivän kuluessa siitä kun tietue on lisätty kansalliseen rekisteriin. Tällainen ilmoitus on tehtävä myös aina kun rekisteröity yhteisö 10 artiklan 6 kohdan nojalla ilmoittaa liitteessä I olevan 2 kohdan e alakohdassa tarkoitettuihin tietoihin tehdystä muutoksesta tai lisäyksestä. Ilmoituksessa on oltava rekisteröidyn yhteisön nimi, EIRN-tunnus ja linkki siihen kansalliseen rekisteriin, johon yhteisö on rekisteröity.	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Tarkistus 100

Ehdotus direktiiviksi
11 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että viranomaisten, jotka vastaavat kansallisten rekisterien ylläpidosta 4 kohdassa tarkoitetun ilmoituksen vastaanottavassa jäsenvaltiossa, on tallennettava kyseisessä ilmoituksessa olevat tiedot asianomaiseen rekisteriin välittömästi tai viimeistään viiden työpäivän kuluessa. Rekisteröityä yhteisöä koskevia tietoja ei saa julkistaa, jos niihin sovelletaan rekisteröintijäsenvaltion asianomaisessa kansallisessa rekisterissä julkistamista koskevaa ***poikkeusta*** 12 artiklan 3 kohdan mukaisesti.	5. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että viranomaisten, jotka vastaavat kansallisten rekisterien ylläpidosta 4 kohdassa tarkoitetun ilmoituksen vastaanottavassa jäsenvaltiossa, on tallennettava kyseisessä ilmoituksessa olevat tiedot asianomaiseen rekisteriin välittömästi tai viimeistään viiden työpäivän kuluessa. Rekisteröityä yhteisöä koskevia tietoja ei saa julkistaa, jos niihin sovelletaan rekisteröintijäsenvaltion asianomaisessa kansallisessa rekisterissä julkistamista koskevaa ***vapautusta*** 12 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

Tarkistus 101

Ehdotus direktiiviksi
11 artikla – 9 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
9. Jos valvontaviranomaisella on luotettavaa tietoa siitä, että yhteisö, joka on rekisteröitynyt sen toimivallan piiriin 15 artiklan 3 kohdan nojalla kuuluvaan rekisteriin, on mahdollisesti rikkonut 10 artiklan nojalla hyväksytyissä kansallisissa säännöksissä säädettyjä velvollisuuksia, esimerkiksi toimittamalla rekisteröintiä varten virheellisiä tietoja, se voi pyytää kyseistä yhteisöä toimittamaan ***7*** artiklassa tarkoitetut tiedot siltä osin kuin ne ovat tarpeen mahdollisen rikkomisen tutkimista varten.	9. Jos valvontaviranomaisella on luotettavaa tietoa siitä, että yhteisö, joka on rekisteröitynyt sen toimivallan piiriin 15 artiklan 3 kohdan nojalla kuuluvaan rekisteriin, on mahdollisesti rikkonut 10 artiklan nojalla hyväksytyissä kansallisissa säännöksissä säädettyjä velvollisuuksia, esimerkiksi toimittamalla rekisteröintiä varten virheellisiä tietoja, se voi pyytää kyseistä yhteisöä toimittamaan ***16*** artiklassa tarkoitetut tiedot siltä osin kuin ne ovat tarpeen mahdollisen rikkomisen tutkimista varten.

Tarkistus 102

Ehdotus direktiiviksi
11 artikla – 10 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
(c) tiedot saatavilla olevista oikeudellisista muutoksenhakumenettelyistä.	(c) tiedot saatavilla olevista ***hallinnollisista tai*** oikeudellisista muutoksenhakumenettelyistä.

Tarkistus 103

Ehdotus direktiiviksi
11 artikla – 11 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
11. Yhteisön, jolle pyyntö on osoitettu, on toimitettava 8 ja 9 kohdan nojalla pyydetyt täydelliset ja täsmälliset tiedot ***kymmenen*** työpäivän kuluessa.	11. Yhteisön, jolle pyyntö on osoitettu, on toimitettava 8 ja 9 kohdan nojalla pyydetyt täydelliset ja täsmälliset tiedot ***15*** työpäivän kuluessa.

Tarkistus 104

Ehdotus direktiiviksi
11 artikla – 12 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
12. Edellä 8 ja 9 kohdassa tarkoitettuihin pyyntöihin on voitava soveltaa ***oikeudellisia ja hallinnollisia*** muutoksenhakumenettelyjä sen valvontaviranomaisen jäsenvaltiossa, joka esitti pyynnön.	12. Edellä 8 ja 9 kohdassa tarkoitettuihin pyyntöihin on voitava soveltaa ***hallinnollisia tai oikeudellisia*** muutoksenhakumenettelyjä sen valvontaviranomaisen jäsenvaltiossa, joka esitti pyynnön.

Tarkistus 105

Ehdotus direktiiviksi
12 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
(a) tiedot, jotka rekisteröity yhteisö on toimittanut liitteessä I olevan 1 kohdan a ja e alakohdan, f alakohdan i ***ja ii*** alakohdan, h, i, j ja k alakohdan sekä 2 kohdan a alakohdan i alakohdan ja b–h alakohdan mukaisesti;	(a) tiedot, jotka rekisteröity yhteisö on toimittanut liitteessä I olevan 1 kohdan a ja e alakohdan, f alakohdan i alakohdan, h, i, j ja k alakohdan sekä 2 kohdan a alakohdan i alakohdan ja b–h alakohdan mukaisesti;

Tarkistus 106

Ehdotus direktiiviksi
12 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 3 artiklan 1 kohdassa ***tarkoitetut yhteisöt voivat*** pyytää 1 kohdassa ***tarkoitettuun julkistamisvelvoitteeseen poikkeusta*** asianmukaisesti ***perustellusta pyynnöstä***. Valvontaviranomaisen on tehtävä päätös, jolla tietojen julkisuutta rajoitetaan osittain tai kokonaan, jos pyynnön esittänyt yhteisö osoittaa kyseisen tapauksen olosuhteet huomioon ottaen, että rajoittaminen on perusteltua oikeutetun edun vuoksi, mukaan lukien ***vakava*** riski siitä, että tietojen julkistaminen voisi johtaa henkilön perusoikeuksien loukkaamiseen, erityisesti sellaisina kuin niitä suojataan Euroopan unionin perusoikeuskirjan 1, 2, 3, 4 tai 6 artiklan nojalla. Muussa tapauksessa valvontaviranomainen tekee päätöksen pyynnön	3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 3 artiklan 1 kohdassa ***tarkoitetuilla yhteisöillä on oikeus*** pyytää ***vapautusta*** 1 kohdassa ***tarkoitetusta julkistamisvaatimuksesta esittämällä*** asianmukaisesti ***perustellun pyynnön***. Valvontaviranomaisen on tehtävä päätös, jolla tietojen julkisuutta rajoitetaan osittain tai kokonaan, jos pyynnön esittänyt yhteisö osoittaa kyseisen tapauksen olosuhteet huomioon ottaen, että rajoittaminen on perusteltua oikeutetun edun vuoksi, mukaan lukien riski siitä, että tietojen julkistaminen voisi johtaa ***asianomaisen*** henkilön perusoikeuksien loukkaamiseen, erityisesti sellaisina kuin niitä suojataan Euroopan unionin perusoikeuskirjan 1, 2, 3, 4 tai 6 artiklan nojalla. Muussa tapauksessa valvontaviranomainen tekee

hylkäämisestä.	päätöksen pyynnön hylkäämisestä.

Tarkistus 107

Ehdotus direktiiviksi
12 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 a. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että toimivaltainen valvontaviranomainen voi tehdä viran puolesta tai tapauksen mukaan toisen jäsenvaltion valvontaviranomaisen pyynnöstä päätöksen myöntää vapautus 1 kohdassa tarkoitetusta tietojen julkistamisvaatimuksesta taikka rajoittaa tietojen julkisuutta osittain tai kokonaan, jos sillä on syytä uskoa, että on olemassa riski, että julkistaminen saattaisi altistaa henkilön hänen perusoikeuksiensa loukkaukselle ja että tietojen julkisuuden rajoittaminen osittain tai kokonaan saattaa poistaa tämän riskin tai lieventää sitä.

Tarkistus 108

Ehdotus direktiiviksi
12 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Edellä ***olevan*** 3 kohdan nojalla tehtyihin päätöksiin on voitava soveltaa oikeudellista muutoksenhakumenettelyä rekisteröintijäsenvaltiossa. Jäsenvaltioiden on varmistettava,	4. Edellä ***olevien*** 3 ***ja 3 a*** kohdan nojalla tehtyihin päätöksiin on voitava soveltaa ***hallinnollista ja*** oikeudellista muutoksenhakumenettelyä rekisteröintijäsenvaltiossa.

että kaikki muutoksenhakumenettelyt, myös oikeudellinen muutoksenhaku, toteutetaan kohtuullisen ajan kuluessa ja että lopullinen päätös tehdään viipymättä.	Jäsenvaltioiden on varmistettava, että kaikki muutoksenhakumenettelyt, myös oikeudellinen muutoksenhaku, toteutetaan kohtuullisen ajan kuluessa ja että lopullinen päätös tehdään viipymättä.

Tarkistus 109

Ehdotus direktiiviksi
12 artikla – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että kun 3 kohdassa tarkoitettu päätös on saanut lainvoiman, siihen kansallisessa rekisterissä olevaan tietueeseen, jota päätös koskee, merkitään tarvittaessa tieto siitä, että tietojen julkisuutta on rajoitettu osittain tai kokonaan.	6. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että kun 3 ***ja 3 a*** kohdassa tarkoitettu päätös on saanut lainvoiman, siihen kansallisessa rekisterissä olevaan tietueeseen, jota päätös koskee, merkitään tarvittaessa tieto siitä, että tietojen julkisuutta on rajoitettu osittain tai kokonaan.

Tarkistus 110

Ehdotus direktiiviksi
13 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Kunkin jäsenvaltion on 31 päivästä maaliskuuta [vuosi kansallisen lainsäädännön osaksi saattamiselle asetetun määräajan jälkeen] alkaen ja kunkin seuraavan vuoden 31 päivään maaliskuuta mennessä julkaistava ja toimitettava komissiolle kertomus, joka perustuu niiden kansallisissa rekistereissä olevien yhteisöjen antamiin tietoihin. Kertomuksessa on esitettävä ***ainoastaan*** seuraavat:	1. Kunkin jäsenvaltion on 31 päivästä maaliskuuta [vuosi kansallisen lainsäädännön osaksi saattamiselle asetetun määräajan jälkeen] alkaen ja kunkin seuraavan vuoden 31 päivään maaliskuuta mennessä julkaistava ja toimitettava komissiolle kertomus, joka perustuu niiden kansallisissa rekistereissä olevien yhteisöjen antamiin tietoihin. Kertomuksessa on esitettävä seuraavat:

Tarkistus 111

Ehdotus direktiiviksi
13 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
(a) koostetut tiedot vuotuisista määristä edeltävän tilivuoden ajalta, jaoteltuna kunkin kolmannen maan mukaan. Näiden koostettujen tietojen ***olisi*** perustuttava liitteessä I olevan 2 kohdan b ja c alakohdan nojalla toimitettuihin tietoihin;	(a) koostetut tiedot vuotuisista määristä edeltävän tilivuoden ajalta, jaoteltuna kunkin kolmannen maan mukaan. Näiden koostettujen tietojen ***on*** perustuttava liitteessä I olevan 2 kohdan b ja c alakohdan nojalla toimitettuihin tietoihin;

Tarkistus 112

Ehdotus direktiiviksi
13 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
(b) koostetut tiedot vuotuisista määristä kutakin organisaatioryhmää kohti edeltävän tilivuoden ajalta, jaoteltuna kunkin kolmannen maan mukaan. Näiden koostettujen tietojen ***olisi*** perustuttava liitteessä I olevan 1 kohdan h alakohdan ja 2 kohdan b ja c alakohdan nojalla toimitettuihin tietoihin;	(b) koostetut tiedot vuotuisista määristä kutakin organisaatioryhmää kohti edeltävän tilivuoden ajalta, jaoteltuna kunkin kolmannen maan mukaan. Näiden koostettujen tietojen ***on*** perustuttava liitteessä I olevan 1 kohdan h alakohdan ja 2 kohdan b ja c alakohdan nojalla toimitettuihin tietoihin;

Tarkistus 113

Ehdotus direktiiviksi
13 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
(c) kuhunkin kolmanteen maahan liittyvien ***yhteisöjen*** kokonaismäärä. Näiden koostettujen tietojen ***olisi*** perustuttava liitteessä I olevan 2 kohdan b alakohdan nojalla	(c) kuhunkin kolmanteen maahan liittyvien ***sponsorien*** kokonaismäärä. Näiden koostettujen tietojen ***on*** perustuttava liitteessä I olevan 2 kohdan b alakohdan nojalla

toimitettuihin tietoihin;	toimitettuihin tietoihin;

Tarkistus 114

Ehdotus direktiiviksi
13 artikla – 1 kohta – d a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(d a) kunkin rekisteröintijäsenvaltion osalta analyysi edunvalvontatoiminnasta, jota on toteutettu muissa jäsenvaltioissa kuin asianomaisessa rekisteröintijäsenvaltiossa, liitteessä I olevan 2 kohdan e alakohdan nojalla toimitettujen tietojen perusteella.

Tarkistus 115

Ehdotus direktiiviksi
15 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 a. Tämän artiklan 1 kohdan soveltamiseksi kukin jäsenvaltio voi nimetä yhden viranomaisen toimivaltaiseksi kansalliseksi viranomaiseksi, joka vastaa kansallisista rekistereistä ja tämän direktiivin mukaisten valvontatehtävien suorittamisesta.

Tarkistus 116

Ehdotus direktiiviksi
15 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Jos jäsenvaltio nimeää useamman kuin yhden valvontaviranomaisen, sen on varmistettava, että niiden tehtävät ***määritellään*** selkeästi ja että ne tekevät tehtäviään suorittaessaan yhteistyötä tiiviisti ja tuloksellisesti. Jäsenvaltioiden on nimettävä valvontaviranomainen, jolle voidaan toimittaa kaikki asianomaiselle viranomaiselle lähetettäväksi tarkoitetut tiedonannot kyseisessä jäsenvaltiossa.	5. Jos jäsenvaltio nimeää useamman kuin yhden valvontaviranomaisen, sen on varmistettava, että niiden tehtävät ***säädetään*** selkeästi ***kansallisessa lainsäädännössä*** ja että ne tekevät tehtäviään suorittaessaan yhteistyötä tiiviisti ja tuloksellisesti. Jäsenvaltioiden on nimettävä valvontaviranomainen, jolle voidaan toimittaa kaikki asianomaiselle viranomaiselle lähetettäväksi tarkoitetut tiedonannot kyseisessä jäsenvaltiossa.

Tarkistus 117

Ehdotus direktiiviksi
15 artikla – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ***valvontaviranomainen hoitaa*** tehtäviään riippumattomasti. ***Jäsenvaltioiden on erityisesti varmistettava, että valvontaviranomaisen henkilöstön jäsenet, jotka hoitavat tehtäviään tähän direktiiviin perustuvien toimivaltuuksiensa nojalla,***	6. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ***1 kohdan nojalla nimetyt kansalliset viranomaiset hoitavat*** tehtäviään riippumattomasti.
(a) pystyvät hoitamaan tehtävänsä poliittisesta ja muusta ulkoisesta vaikutusvallasta riippumattomasti eivätkä pyydä eivätkä ota vastaan ohjeita hallitukselta tai muulta julkiselta tai yksityiseltä taholta;	
(b) pidättäytyvät kaikista toimista, jotka ovat	

ristiriidassa heidän tehtäviensä hoitamisen ja heille tämän direktiivin nojalla kuuluvien toimivaltuuksien käyttämisen kanssa.

Tarkistus 118

Ehdotus direktiiviksi
15 artikla – 6 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	6 a. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että valvontaviranomaisten hallintoelinten nimittämismenettelyt ovat avoimia ja syrjimättömiä ja että niissä taataan riittävä riippumattomuus.

Tarkistus 119

Ehdotus direktiiviksi
15 artikla – 6 b kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	6 b. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että valvontaviranomaisten henkilöstön jäsenet, jotka hoitavat tehtäviään tähän direktiiviin perustuvien toimivaltuuksiensa nojalla,
	(a) pystyvät hoitamaan tehtävänsä riippumattomasti, puolueettomasti ja avoimesti ja vapaana poliittisesta ja muusta ulkopuolisesta vaikuttamisesta eivätkä pyydä eivätkä ota vastaan ohjeita hallitukselta tai muulta julkiselta tai yksityiseltä taholta;
	(b) pidättäytyvät kaikista

	toimista, jotka ovat ristiriidassa heidän tehtäviensä hoitamisen ja heille tämän direktiivin nojalla kuuluvien toimivaltuuksien käyttämisen kanssa;
	(c) omaavat tarvittavan osaamisen, tiedon ja asiantuntemuksen voidakseen tuloksellisesti hoitaa tehtävänsä ja tehdä tietoon perustuvia päätöksiä tämän direktiivin tavoitteiden mukaisesti, muun muassa asiantuntemuksen havaitakseen perusoikeuksien suojeluun, etenkin kokoontumis- ja yhdistymisvapauteen, kohdistuvat riskit ja puuttuakseen niihin.

Tarkistus 120

Ehdotus direktiiviksi
15 artikla – 7 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
7. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 1 kohdan mukaisesti nimetyillä kansallisilla viranomaisilla on kaikki tarvittavat keinot niille tämän direktiivin nojalla osoitettujen tehtävien hoitamiseksi, mukaan lukien riittävät tekniset, taloudelliset ja henkilöstöresurssit.	7. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 1 kohdan mukaisesti nimetyillä kansallisilla viranomaisilla on kaikki tarvittavat keinot niille tämän direktiivin nojalla osoitettujen tehtävien hoitamiseksi, ***muun muassa myötävaikuttaakseen tarpeen mukaan neuvoa-antavan ryhmän työhön 19 artiklan mukaisesti,*** mukaan lukien riittävät tekniset, taloudelliset ja henkilöstöresurssit.

Tarkistus 121

Ehdotus direktiiviksi
15 artikla – 7 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	7 a. Jos jäsenvaltiot pitävät 10 artiklan 8 a kohdan mukaisesti oikeusjärjestelmissään voimassa toimenpiteitä, joiden nojalla 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja yhteisöjä vaaditaan toimittamaan rekisteröintiä varten tietoja liitteessä I olevassa 1 kohdassa tarkoitettujen tietojen lisäksi, kyseisten jäsenvaltioiden on varmistettava, että tämän artiklan 1 kohdan mukaisesti nimetyillä kansallisilla toimivaltaisilla viranomaisilla on valta pyytää tällaisia lisätietoja 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuilta yhteisöiltä, jotka toteuttavat edunvalvontapalveluja kolmansien maiden puolesta niiden alueella ja jotka on rekisteröity toisessa jäsenvaltiossa.

Tarkistus 122

Ehdotus direktiiviksi
15 artikla – 8 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
8. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 1 kohdan nojalla nimetyt kansalliset viranomaiset ***varmistavat*** niille tämän direktiivin nojalla osoitettuja tehtäviä hoitaessaan, että yhteisöille ei aiheudu mitään kielteisiä seurauksia, kuten	8. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 1 kohdan nojalla nimetyt kansalliset viranomaiset ***toimivat*** niille tämän direktiivin nojalla osoitettuja tehtäviä hoitaessaan ***syrjimättömästi. Jäsenvaltioiden on myös***

leimaamista, pelkästään sen vuoksi että ne ovat rekisteröityjä yhteisöjä tai että niille on esitetty tietopyyntö 16 artiklan 3 kohdan nojalla.	***varmistettava***, että yhteisöille ei aiheudu mitään kielteisiä seurauksia, kuten leimaamista, pelkästään sen vuoksi että ne ovat rekisteröityjä yhteisöjä tai että niille on esitetty tietopyyntö 16 artiklan 3 kohdan nojalla.

Tarkistus 123

Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – 3 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Edellä 11 artiklan 8 ja 9 kohdassa tarkoitettuja tapauksia lukuun ottamatta tietopyyntö voidaan esittää ainoastaan seuraavissa tapauksissa, ja se saa koskea ainoastaan ***7*** artiklan ***mukaisesti säilytettäviä*** tietoja:	3. Edellä 11 artiklan 8 ja 9 kohdassa ***ja 15 artiklan 7 a kohdassa*** tarkoitettuja tapauksia lukuun ottamatta tietopyyntö voidaan esittää ainoastaan seuraavissa tapauksissa, ja se saa koskea ainoastaan ***tämän*** artiklan ***3 a kohdassa tarkoitettuja*** tietoja:

Tarkistus 124

Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – 3 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
(a) rekisteröidyn ***yhteisön*** yhdeltä kolmannelta maalta edeltävän tilivuoden aikana saama vuotuinen määrä on yli 1 000 000 euroa;	(a) rekisteröidyn ***sponsorin*** yhdeltä kolmannelta maalta edeltävän tilivuoden aikana saama vuotuinen määrä on yli 1 000 000 euroa;

Tarkistus 125

Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – 3 kohta – 1 alakohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
sen kolmannen maan ***yhteisön*** toimien, jonka puolesta	sen kolmannen maan ***sponsorin*** toimien, jonka puolesta

rekisteröity yhteisö toimii, voidaan katsoa liittyvän sellaiseen kolmanteen maahan, jonka käyttämä yhteenlaskettu vuotuinen määrä on ollut jonkin viiden edeltävän tilivuoden aikana – kun otetaan huomioon kaikki sen puolesta toimivat kolmannen maan ***yhteisöt***, joiden toimien voidaan katsoa liittyvän kyseiseen kolmanteen maahan – suurempi kuin jompikumpi seuraavista:	rekisteröity yhteisö toimii, voidaan katsoa liittyvän sellaiseen kolmanteen maahan, jonka käyttämä yhteenlaskettu vuotuinen määrä on ollut jonkin viiden edeltävän tilivuoden aikana – kun otetaan huomioon kaikki sen puolesta toimivat kolmannen maan ***sponsorit***, joiden toimien voidaan katsoa liittyvän kyseiseen kolmanteen maahan – suurempi kuin jompikumpi seuraavista:

Tarkistus 126

Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 a. Tämän artiklan 2 kohdassa tarkoitettu valvontaviranomainen voi pyytää seuraavat tiedot:
	a) jäljennökset kolmannen maan sponsorin kanssa tehdyistä sopimuksista, jotka ovat tarpeen toteutettavan edunvalvontatoiminnan luonteen ja tarkoituksen ymmärtämiseksi, mukaan lukien tiedot mahdollisesta korvauskeinosta ja korvauksen määrästä;
	b) luettelo kaikista kolmansien maiden sponsoreista, joiden puolesta ne ovat toteuttaneet edunvalvontatoimintaa edeltävän tilivuoden aikana;
	c) luettelo vuotuisista kokonaismääristä, jotka ne ovat saaneet 3 artiklan 1 kohdan soveltamisalaan kuuluvien toimintojen toteuttamisesta edeltävän tilivuoden aikana, jaoteltuna kunkin kolmannen maan

mukaan.

Tarkistus 127

Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – 3 b kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 b. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut yhteisöt säilyttävät tämän artiklan 3 a kohdan a alakohdassa tarkoitetut tiedot neljän vuoden ajan kyseisen edunvalvontatoiminnan päättymisen jälkeen.

Tarkistus 128

Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – 3 c kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 c. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut yhteisöt säilyttävät tämän artiklan 3 a kohdan b ja c alakohdassa tarkoitetut tiedot neljän vuoden ajan.

Tarkistus 129

Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – 4 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
(c) tiedot saatavilla olevista oikeudellisista muutoksenhakumenettelyistä.	(c) tiedot saatavilla olevista ***hallinnollisista tai*** oikeudellisista muutoksenhakumenettelyistä.

Tarkistus 130

Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Jos muu valvontaviranomainen kuin rekisteröintijäsenvaltion valvontaviranomainen katsoo, että jokin 3 kohdassa säädetyistä edellytyksistä täyttyy, se voi pyytää rekisteröintijäsenvaltion valvontaviranomaista pyytämään kyseiseltä rekisteröidyltä yhteisöltä ***7*** artiklan mukaisesti säilytettäviä tietoja.	5. Jos muu valvontaviranomainen kuin rekisteröintijäsenvaltion valvontaviranomainen katsoo, että jokin 3 kohdassa säädetyistä edellytyksistä täyttyy, se voi pyytää rekisteröintijäsenvaltion valvontaviranomaista pyytämään kyseiseltä rekisteröidyltä yhteisöltä ***tämän*** artiklan mukaisesti säilytettäviä tietoja.

Tarkistus 131

Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – 6 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Vastaanotettuaan 5 kohdan mukaisen pyynnön rekisteröintijäsenvaltion valvontaviranomaisen on esitettävä 3 kohdan mukainen pyyntö, jos se katsoo, että 3 kohdassa esitetyt perusteet täyttyvät, ja toimitettava saamansa tiedot pyynnön esittäneelle valvontaviranomaiselle. Jos rekisteröintijäsenvaltion valvontaviranomainen on esittänyt edeltävien 12 kuukauden aikana 3 kohdan mukaisen pyynnön, joka koskee samojen tietojen saamista samalta rekisteröidyltä yhteisöltä, ***sen on toimitettava*** tiedot niitä pyytävälle valvontaviranomaiselle esittämättä uutta pyyntöä rekisteröidylle yhteisölle.	Vastaanotettuaan 5 kohdan mukaisen pyynnön rekisteröintijäsenvaltion valvontaviranomaisen on esitettävä 3 kohdan mukainen pyyntö, jos se katsoo, että 3 kohdassa esitetyt perusteet täyttyvät, ja toimitettava saamansa tiedot pyynnön esittäneelle valvontaviranomaiselle. Jos rekisteröintijäsenvaltion valvontaviranomainen on esittänyt edeltävien 12 kuukauden aikana 3 kohdan mukaisen pyynnön, joka koskee samojen tietojen saamista samalta rekisteröidyltä yhteisöltä, ***se voi toimittaa*** tiedot niitä pyytävälle valvontaviranomaiselle esittämättä uutta pyyntöä rekisteröidylle yhteisölle.

Tarkistus 132

Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – 8 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
8. Edellä 3 kohdassa tarkoitettuihin pyyntöihin on voitava soveltaa oikeudellisia muutoksenhakumenettelyjä sen valvontaviranomaisen jäsenvaltiossa, joka esitti pyynnön.	8. Edellä 3 kohdassa tarkoitettuihin pyyntöihin on voitava soveltaa ***hallinnollisia tai*** oikeudellisia muutoksenhakumenettelyjä sen valvontaviranomaisen jäsenvaltiossa, joka esitti pyynnön.

Tarkistus 133

Ehdotus direktiiviksi
17 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että niiden valvontaviranomaiset tekevät tarvittaessa yhteistyötä kaikkien muiden jäsenvaltioiden valvontaviranomaisten kanssa.	1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että niiden valvontaviranomaiset tekevät tarvittaessa yhteistyötä kaikkien muiden jäsenvaltioiden valvontaviranomaisten kanssa ***ja vaihtavat asiaankuuluvia tietoja niiden kanssa***.

Tarkistus 134

Ehdotus direktiiviksi
17 artikla – 3 kohta – 1 alakohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
(b) kuvaus asiaa koskevista tosiseikoista ja ***siihen liittyvät*** tämän direktiivin säännökset sekä ***syyt, joiden vuoksi ilmoituksen tekevä valvontaviranomainen epäilee tätä direktiiviä rikotun***.	(b) kuvaus asiaa koskevista tosiseikoista ja ***sovellettavat*** tämän direktiivin säännökset sekä ***perusteet sille, että rikkomista epäillään***.

Tarkistus 135

Ehdotus direktiiviksi
17 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Jos päätoimipaikan valvontaviranomaisella ei ole riittävästi tietoja, jotta se voisi toteuttaa toimia 2 kohdassa tarkoitetun ilmoituksen perusteella, ***se voi pyytää*** ilmoituksen tehneeltä toimivaltaiselta viranomaiselta lisätietoja.	5. Jos päätoimipaikan valvontaviranomaisella ei ole riittävästi tietoja, jotta se voisi toteuttaa toimia 2 kohdassa tarkoitetun ilmoituksen perusteella, ***sen on pyydettävä*** ilmoituksen tehneeltä toimivaltaiselta viranomaiselta lisätietoja.

Tarkistus 136

Ehdotus direktiiviksi
17 artikla – 5 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	5 a. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että valvontaviranomaisilla on toimivalta pyytää toisten jäsenvaltioiden valvontaviranomaisilta seuraavia tietoja, jos ne ovat tarpeen 2 kohdassa tarkoitettua rajatylittävää yhteistyötä varten:
	(a) rekisteröidyn yhteisön 10 artiklan 4 kohdan nojalla toimittamat tiedot;
	(b) analyysit, jotka valvontaviranomainen on tehnyt tämän kohdan a alakohdassa tarkoitettujen tietojen perusteella.

Tarkistus 137

Ehdotus direktiiviksi
17 artikla – 5 b kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	5 b. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että kun rekisteröintijäsenvaltion valvontaviranomainen on vastaanottanut 5 a kohdan nojalla tehdyn tietopyynnön, se toimittaa tiedot pyynnön esittäneelle valvontaviranomaiselle, paitsi jos se katsoo, että 5 a kohdassa esitetyt vaatimukset eivät täyty. Tässä tapauksessa rekisteröintijäsenvaltion valvontaviranomaisen on annettava pyynnön esittäneelle valvontaviranomaiselle yksityiskohtainen selitys.

Tarkistus 138

Ehdotus direktiiviksi
17 artikla – 5 c kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	5 c. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että valvontaviranomaiset toimittavat komissiolle sen perustellusta pyynnöstä koostettuja tietoja, jotka perustuvat tietoihin, joita rekisteröidyt yhteisöt ovat toimittaneet 10 artiklan 4 kohdan nojalla tämän direktiivin täytäntöönpanon valvontaa varten sekä 18 artiklassa tarkoitetun neuvoa-antavan ryhmän kokousten valmistelua varten. Tällaiset koosteet saavat sisältää henkilötietoja, jos se on tarpeen tuloksellisen valvonnan varmistamiseksi.

	Tiedot on toimitettava koneellisesti luettavassa muodossa, jos se on teknisesti mahdollista.

Tarkistus 139

Ehdotus direktiiviksi
17 artikla – 5 d kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	5 d. Käsitellessään henkilötietoja 5 a–5 c kohdan nojalla valvontaviranomaiset toimivat asetuksessa (EU) 2016/679 tarkoitettuina rekisterinpitäjinä, ja komissio toimii omien tietojenkäsittelytoimiensa osalta asetuksessa (EU) 2018/1725 tarkoitettuna rekisterinpitäjänä.

Tarkistus 140

Ehdotus direktiiviksi
17 artikla – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. Hallinnollinen yhteistyö ja tietojenvaihto 15 artiklan 1 kohdan nojalla nimettyjen kansallisten viranomaisten välillä sekä valvontaviranomaisten ja komission välillä 2, 4 ***ja*** 5 kohdan sekä tämän direktiivin 11 artiklan 4 kohdan, 16 artiklan 5 ja 6 kohdan ***sekä 18 artiklan*** nojalla on toteutettava asetuksella (EU) N:o 1024/2012 perustetun sisämarkkinoiden tietojärjestelmän (IMI) kautta.	6. Hallinnollinen yhteistyö ja tietojenvaihto 15 artiklan 1 kohdan nojalla nimettyjen kansallisten viranomaisten välillä sekä valvontaviranomaisten ja komission välillä 2, 4***,*** 5***, 5 a, 5 b ja 5 c*** kohdan sekä tämän direktiivin 11 artiklan 4 kohdan, ***12 artiklan 3 a kohdan ja*** 16 artiklan 5 ja 6 ***kohdan*** nojalla on toteutettava asetuksella (EU) N:o 1024/2012 perustetun sisämarkkinoiden tietojärjestelmän (IMI) kautta.

Tarkistus 141

Ehdotus direktiiviksi
18 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
18 artikla	***Poistetaan.***
Rajatylittävä tietojenvaihto valvontaviranomaisten välillä	
1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että valvontaviranomaisilla on toimivalta pyytää toisten jäsenvaltioiden valvontaviranomaisilta seuraavia tietoja, jos ne ovat tarpeen 17 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua rajatylittävää tietojenvaihtoa varten:	
(a) rekisteröidyn yhteisön 10 artiklan 4 kohdan mukaisesti toimittamat tiedot;	
(b) analyysit, jotka valvontaviranomainen on tehnyt a alakohdassa tarkoitettujen tietojen perusteella.	
2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että kun rekisteröintijäsenvaltion valvontaviranomainen on vastaanottanut 1 kohdan nojalla tehdyn pyynnön, sen on toimitettava tiedot pyynnön esittäneelle valvontaviranomaiselle, paitsi jos se katsoo, että 1 kohdassa esitetyt vaatimukset eivät täyty, jolloin sen on annettava pyynnön esittäneelle valvontaviranomaiselle vastaus, jossa selitetään, miksi kyseisiä tietoja ei toimiteta.	
3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että valvontaviranomaiset	

toimittavat komissiolle pyynnöstä koosteen tiedoista, joita rekisteröidyt yhteisöt ovat toimittaneet 10 artiklan 4 kohdan nojalla, tämän direktiivin täytäntöönpanon valvontaa sekä 19 artiklassa tarkoitetun neuvoa-antavan ryhmän kokousten valmistelua varten. Tällaiset koosteet saavat sisältää henkilötietoja vain siltä osin kuin se on tarpeen tuloksellisen valvonnan varmistamiseksi. Tiedot on toimitettava koneellisesti luettavassa muodossa, jos se on teknisesti mahdollista.

4. Käsitellessään henkilötietoja 1–3 kohdan nojalla valvontaviranomaiset toimivat asetuksen (EU) 2016/679 4 artiklan 7 kohdassa tarkoitettuina rekisterinpitäjinä, ja komissio toimii omien tietojenkäsittelytoimiensa osalta asetuksen (EU) 2018/1725 3 artiklan 8 kohdassa tarkoitettuna rekisterinpitäjänä.

Tarkistus 142

Ehdotus direktiiviksi
19 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
(b) direktiivin 2013/34/EU 3 artiklassa tarkoitettujen mikroyritysten sekä pienten ja keskisuurten yritysten erityistarpeita koskevien tietojen ja parhaiden käytäntöjen vaihdon ja jakamisen helpottaminen;	(b) ***kansalaisyhteiskunnan järjestöjen ja*** direktiivin 2013/34/EU 3 artiklassa tarkoitettujen mikroyritysten sekä pienten ja keskisuurten yritysten erityistarpeita koskevien tietojen ja parhaiden käytäntöjen vaihdon ja jakamisen helpottaminen;

Tarkistus 143

Ehdotus direktiiviksi
19 artikla – 2 kohta – b a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(b a) parhaiden käytäntöjen tunnistaminen, jotta voidaan suojella perusoikeuksia ja lisätä avoimuutta;

Tarkistus 144

Ehdotus direktiiviksi
19 artikla – 2 kohta – d alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
(d) tämän direktiivin soveltamisessa mahdollisesti ilmenevistä eroavuuksista ilmoittaminen komissiolle;	(d) tämän direktiivin soveltamisessa ***ja 10 artiklan 8 a kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden soveltamisessa*** mahdollisesti ilmenevistä eroavuuksista ilmoittaminen komissiolle;

Tarkistus 145

Ehdotus direktiiviksi
19 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 a. Neuvoa-antava ryhmä laatii komission tai vähintään yhden asianomaisen viranomaisen pyynnöstä lausuntoja edunvalvonnan sisämarkkinoiden toimintaan todennäköisesti vaikuttavista kansallisista toimenpiteistä, erityisesti niistä, joita kansalliset viranomaiset toteuttavat tämän direktiivin 9 artiklan 3 kohdan, 10 artiklan 8 a kohdan, 12 artiklan 3 kohdan, 15 artiklan 1, 2, 6 ja

8 kohdan ja 16 artiklan 6 kohdan osalta.

Tarkistus 146

Ehdotus direktiiviksi
19 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 a. Komissio voi kutsua neuvoa-antavan ryhmän koolle jonkin jäsenvaltion pyynnöstä, kun on kyse mahdollisesta vakavasta tämän direktiivin noudattamatta jättämisestä.

Tarkistus 147

Ehdotus direktiiviksi
19 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Euroopan parlamentin ***tai*** Euroopan vapaakauppaliiton (EFTA) valtioiden, jotka ovat Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen[17] sopimuspuolia, edustajia voidaan kutsua osallistumaan neuvoa-antavan ryhmän kokouksiin tarkkailijoina.	4. Euroopan parlamentin ***edustajia kutsutaan osallistumaan neuvoa-antavan ryhmän kokouksiin tarkkailijoina.*** Euroopan vapaakauppaliiton (EFTA) valtioiden, jotka ovat Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen[17] sopimuspuolia, edustajia voidaan kutsua osallistumaan neuvoa-antavan ryhmän kokouksiin tarkkailijoina. ***Neuvoa-antava ryhmä voi kutsua kansalaisyhteiskunnan järjestöjä osallistumaan kokouksiin vähintään kerran vuodessa osana tämän direktiivin täytäntöönpanosta käytävää avointa ja jäsenneltyä vuoropuhelua.***
_____	_____
[17] Sopimus Euroopan talousalueesta (EYVL L 1,	[17] Sopimus Euroopan talousalueesta (EYVL L 1,

3.1.1994, s. 3, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/1994/1/oj).	3.1.1994, s. 3, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/1994/1/oj).

Tarkistus 148

Ehdotus direktiiviksi
22 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on vahvistettava säännöt ***seuraamuksista, jotka rajoittuvat hallinnollisiin sakkoihin ja*** joita ***määrätään***, jos 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut yhteisöt tai tapauksen mukaan niiden lailliset edustajat rikkovat ***6, 7***, 8, 10, 11, 14, 16 ja 20 artiklan ***täytäntöönpanemiseksi*** annettuja kansallisia säännöksiä. ***Kyseisten sääntöjen on oltava 2–6 kohdan mukaisia.***	Jäsenvaltioiden on vahvistettava säännöt ***hallinnollisista sakoista,*** joita ***sovelletaan***, jos 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut yhteisöt tai tapauksen mukaan niiden lailliset edustajat rikkovat ***tämän direktiivin 6***, 8, 10, 11, 14, 16 ja 20 artiklan ***nojalla*** annettuja kansallisia säännöksiä.

Tarkistus 149

Ehdotus direktiiviksi
22 artikla – 1 kohta – 1 a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	Jos rikkominen on vakavaa tai jos tämän direktiivin 6, 8, 10, 11 ja 14 artiklan, 15 artiklan 7 a kohdan, 16 ja 20 artiklan nojalla annettuja kansallisia säännöksiä rikotaan usein tai toistuvasti, jäsenvaltiot voivat peruuttaa yhteisön rekisteröinnin väliaikaisesti tai kokonaan.

Tarkistus 150

Ehdotus direktiiviksi
22 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. ***Edellä 1 kohdassa tarkoitetun rahallisen seuraamuksen enimmäismäärä on yritysten tapauksessa 1 prosentti niiden edellisen tilivuoden vuotuisesta maailmanlaajuisesta liikevaihdosta, muiden oikeushenkilöiden tapauksessa 1 prosentti niiden edellisen päättyneen tilivuoden mukaan määritellystä vuotuisesta talousarviosta ja luonnollisten henkilöiden tapauksessa 1 000 euroa.***	2. ***Seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia. Määritettäessä seuraamusten luonnetta ja asianmukaista tasoa on otettava asianmukaisesti huomioon kyseisten toimenpiteiden kohteena olevan rikkomisen luonne, toistuvuus ja kesto, mahdollinen yhteistyö toimivaltaisten viranomaisten kanssa kyseisen rikkomisen ratkaisemiseksi sekä tarvittaessa 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun, kyseiseen rikkomiseen syyllistyneen yhteisön taloudelliset, tekniset ja toiminnalliset valmiudet.***

Tarkistus 151

Ehdotus direktiiviksi
22 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Seuraamusten ***on kussakin yksittäistapauksessa oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia, ja niissä on otettava erityisesti huomioon kyseisten toimenpiteiden kohteena olevan rikkomisen luonne, toistuvuus ja kesto sekä tarvittaessa 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun, rikkomiseen syyllistyneen yhteisön taloudelliset, tekniset ja toiminnalliset valmiudet***.	3. ***Ennen*** seuraamusten ***määräämistä valvontaviranomaisen on annettava asianomaiselle yhteisölle varoitus tai huomautus siitä, että se todennäköisesti rikkoo tai on rikkonut tämän direktiivin säännöksiä, paitsi jos kyseessä on 20 artiklan rikkominen***.

Tarkistus 152

Ehdotus direktiiviksi
22 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Ennen seuraamusten määräämistä valvontaviranomainen voi antaa asianomaiselle yhteisölle varoituksen tai huomautuksen siitä, että se todennäköisesti rikkoo tai on rikkonut tämän direktiivin säännöksiä, paitsi jos kyseessä on 20 artiklan rikkominen.	***Poistetaan.***

Tarkistus 153

Ehdotus direktiiviksi
23 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Siirretään komissiolle [direktiivin voimaantulopäivä] ***alkaen määräämättömäksi*** ajaksi 10 artiklan 9 kohdassa, 13 artiklan 3 kohdassa ja 16 artiklan 9 kohdassa tarkoitettu valta antaa delegoituja säädöksiä.	2. Siirretään komissiolle ***... päivästä ...kuuta ...*** [direktiivin voimaantulopäivä] ***viiden vuoden*** ajaksi ***9 a artiklan 4 kohdassa,*** 10 artiklan 9 kohdassa, 13 artiklan 3 kohdassa ja 16 artiklan 9 kohdassa tarkoitettu valta antaa delegoituja säädöksiä. ***Komissio laatii siirrettyä säädösvaltaa koskevan kertomuksen viimeistään yhdeksän kuukautta ennen tämän viiden vuoden kauden päättymistä. Säädösvallan siirtoa jatketaan ilman eri toimenpiteitä samanpituisiksi kausiksi, jollei Euroopan parlamentti tai neuvosto vastusta tällaista jatkamista viimeistään kolme kuukautta ennen kunkin kauden päättymistä.***

Tarkistus 154

Ehdotus direktiiviksi
23 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Ennen kuin komissio hyväksyy delegoidun säädöksen, se kuulee kunkin jäsenvaltion nimeämiä asiantuntijoita paremmasta lainsäädännöstä 13 päivänä huhtikuuta 2016 tehdyssä toimielinten välisessä sopimuksessa vahvistettujen periaatteiden mukaisesti.	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Tarkistus 155

Ehdotus direktiiviksi
23 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Heti kun komissio on antanut delegoidun säädöksen, komissio antaa sen tiedoksi yhtäaikaisesti Euroopan parlamentille ja neuvostolle.	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Tarkistus 156

Ehdotus direktiiviksi
23 artikla – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. Edellä olevan 10 artiklan 9 kohdan, 13 artiklan 3 kohdan tai 16 artiklan 9 kohdan nojalla annettu delegoitu säädös tulee voimaan ainoastaan, jos Euroopan parlamentti tai neuvosto ei ole ***kahden*** kuukauden kuluessa siitä, kun asianomainen säädös on annettu tiedoksi Euroopan parlamentille ja neuvostolle, ilmaissut vastustavansa sitä tai jos sekä Euroopan parlamentti että neuvosto ovat ennen	6. Edellä olevan 10 artiklan 9 kohdan, 13 artiklan 3 kohdan tai 16 artiklan 9 kohdan nojalla annettu delegoitu säädös tulee voimaan ainoastaan, jos Euroopan parlamentti tai neuvosto ei ole ***kolmen*** kuukauden kuluessa siitä, kun asianomainen säädös on annettu tiedoksi Euroopan parlamentille ja neuvostolle, ilmaissut vastustavansa sitä tai jos sekä Euroopan parlamentti että neuvosto ovat ennen

mainitun määräajan päättymistä ilmoittaneet komissiolle, että ne eivät vastusta säädöstä. Euroopan parlamentin tai neuvoston aloitteesta tätä määräaikaa jatketaan kahdella kuukaudella.	mainitun määräajan päättymistä ilmoittaneet komissiolle, että ne eivät vastusta säädöstä. Euroopan parlamentin tai neuvoston aloitteesta tätä määräaikaa jatketaan kahdella kuukaudella.

Tarkistus 157

Ehdotus direktiiviksi
24 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Lisätään 2 artiklan 1 kohdan a alakohtaan ***uusi xi*** alakohta seuraavasti:	1. Lisätään 2 artiklan 1 kohdan a alakohtaan alakohta seuraavasti:

Tarkistus 158

Ehdotus direktiiviksi
24 artikla – 1 kohta – 2 alakohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Lisätään liitteessä olevaan I osaan ***uusi K*** kohta seuraavasti:	2. Lisätään liitteessä olevaan I osaan kohta seuraavasti:

Tarkistus 159

Ehdotus direktiiviksi
25 artikla – 2 kohta – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Arvioinnissa arvioidaan direktiivin vaikuttavuutta ja oikeasuhteisuutta. Siinä on arvioitava muun muassa ***tarvetta mukauttaa direktiivin soveltamisalaa sekä siinä säädettyjen suojatoimien vaikuttavuutta.*** Arviointiin voidaan tarvittaessa liittää lainsäädäntöehdotuksia.	Arvioinnissa arvioidaan direktiivin vaikuttavuutta ja oikeasuhteisuutta. Siinä on arvioitava muun muassa ***seuraavia seikkoja:***
	(a) tarve mukauttaa direktiivin soveltamisalaa sekä

siinä säädettyjen suojatoimien vaikuttavuutta, erityisesti kun suojatoimien tarkoituksena on suojella perusoikeuksia ja ehkäistä kaikenlaista leimaamista, kun direktiiviä saatetaan osaksi kansallista lainsäädäntöä ja pannaan täytäntöön;

(b) vuorovaikutusta tämän direktiivin säännösten ja kansallisia avoimuusvelvoitteita koskevien säännösten välillä, mukaan lukien vaikutus olemassa oleviin kansallisiin rekistereihin;

(c) velvoitteiden kiertämisen kieltävät säännökset ja rajatylittävien yhteistyömekanismien tehokkuus.

Arviointiin voidaan tarvittaessa liittää lainsäädäntöehdotuksia.

Tarkistus 160

Ehdotus direktiiviksi
25 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään [kahdeksantoista kuukauden kuluttua tämän direktiivin ***voimaantulosta***]. Niiden on viipymättä ***toimitettava nämä säännökset kirjallisina*** komissiolle.	Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään ***… päivänä …kuuta …*** [kahdeksantoista kuukauden kuluttua tämän direktiivin ***voimaantulopäivästä***]. Niiden on viipymättä ***ilmoitettava tästä*** komissiolle.

Tarkistus 161

Ehdotus direktiiviksi
26 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne julkaistaan virallisesti. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.	***Kyseisissä*** jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne julkaistaan virallisesti. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

Tarkistus 162

Ehdotus direktiiviksi
Liite I – 2 kohta – a alakohta – johdanto-osa

Komission teksti	*Tarkistus*
(a) seuraavat tiedot kustakin kolmannen maan ***yhteisöstä***, jonka puolesta yhteisö toteuttaa edunvalvontatoimintaa;	(a) seuraavat tiedot kustakin kolmannen maan ***sponsorista***, jonka puolesta yhteisö toteuttaa edunvalvontatoimintaa;

Tarkistus 163

Ehdotus direktiiviksi
Liite I – 2 kohta – a alakohta – ii alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
ii) osoite, jossa kolmannen maan ***yhteisö*** harjoittaa liiketoimintaa, tai luonnollisten henkilöiden osalta osoite, jossa heidän vakinainen asuinpaikkansa on;	ii) osoite, jossa kolmannen maan ***sponsori*** harjoittaa liiketoimintaa, tai luonnollisten henkilöiden osalta osoite, jossa heidän vakinainen asuinpaikkansa on;

Tarkistus 164

Ehdotus direktiiviksi
Liite I – 2 kohta – a alakohta – iii alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
iii) kuvaus yhteisön tärkeimmistä tavoitteista,	***Poistetaan.***

tehtävistä ja toiminta-aloista;

Tarkistus 165

Ehdotus direktiiviksi
Liite I – 2 kohta – a alakohta – iv alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
iv) kolmannen maan ***yhteisön*** kaupparekisterinumero tai muu vastaava tunnistekoodi, jos saatavilla;	iv) kolmannen maan ***sponsorin*** kaupparekisterinumero tai muu vastaava tunnistekoodi, jos saatavilla;

Tarkistus 166

Ehdotus direktiiviksi
Liite I – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
(b) minkä kolmannen maan puolesta kolmannen maan ***yhteisö*** toimii;	(b) minkä kolmannen maan puolesta kolmannen maan ***sponsori*** toimii;